

bb 82. fogadás a szövetség 6. kongresszusán részt vett
külföldi delegációk tiszteletére

gk-lm hk

1967. május 17.

a szövetség igazgatósága szerda este a városligeti
gundel-étteremben fogadást adott a szövetség 6. kongresszu-
sán részt vett külföldi delegációk tiszteletére.

a fogadáson megjelent fehér lajos, az mszmp politikai
bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, nyers
rezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bi-
bizottság titkára, kisházi ödön, a népköztársaság elnöki ta-
nácsának helyettes elnöke, dr. timár mátyás, a minisztertanács
elnökhelyettese. részt vett a fogadáson a hazánkban tartózkodó
angol, algériai, bulgár, csehszlovák, finn, francia, holland,
lengyel, mongol, ndk-beli, nszk-beli, norvég, olasz, osztrák,
svéd, szíriai, szovjet, tanzániai, tunéziai és vietnami szövet-
kezeti delegáció. a fogadáson szirmai jeno, az mszmp központi
bizottságának tagja, a szövetség elnöke, g. j. nijhof, a holland
szövetkezetek szövetségének elnöke, a szövetkezetek nemzetközi
szövetsége központi bizottságának tagja, valamint n. i. szopot-
nyickij, a centroszozuz igazgatóságának első elnökhelyettese
mondott pohárköszöntőt./mti/

-62-

nyers

la

M.T.I.

Kiadja a Magyar Tájékoztató Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1967. május 18.

bb 1. jelentjük a kongresszusnak: elérte a 4500-at az ifjusá-
gi szocialista brigádok száma - több mint 33 ezren nyerték a
szakma ifju mestere címet

1 di/sk-lm zs

1967. május 18.

sok milliós megtakarítások, értékes találmányok, rangos
kitüntetések fémjelzik a gyárak, üzemek ifju szakembereinek mun-
káját. a kisz központi bizottságánál a különböző területek el-
mult két és fél évi eredményeinek összegezésakor állapították meg,
hogy az iparban dolgozó fiataloknak bőven lesz miről számot adni-
ok az ifjusági szövetség közelgő kongresszusának fórumán.

jóval több mint ezerrel gyarapodott 1964 óta és ma már
meghaladja a 12 ezret az ifjusági brigádok száma. a fiatalok
munkacsoportjai közül 7500 nevezett be a szocialista cím elnye-
réséért kibontakozott versenybe, s az elmúlt két és fél évben
4500 közösség tagjai teljesítették hiánytalanul a feltételeket
és érdemelték ki a legjobbakat megillető kitüntetést. az ifju
mérnökök, technikusok és közgazdászok közül tavaly már csaknem
8000-en pályázták meg a kiváló címet. két évvel korábban 6336-an
vettek részt a vetélkedésben és 1280-an jutottak el a célig. a
legutóbbi értékelés alapján 2081 fiatal szakembert találtak ki-
válóknak. a műszakiak legifjabb korosztályainak tagjai esztendő-
ről-esztendőre értékes újításokkal, találmányokkal adnak bizony-
ságot tehetségükről, alkotó kedvükről. a kisz és a szot közös
pályázatára beküldött szakdolgozataik, tanulmányaik közül az idén
72 nyert díjat, s a legjobb 14 eljárás alkalmazásával évente 57
millió forintot takaríthatnak meg a népgazdaságnak. a különböző
szakmák ifju művelői közül a kisz legutóbbi kongresszusa óta
több mint 33 ezren kapták meg eredményeikért a szakma ifju meste-
re jelvényt, további nyolc-tizezren pedig oklevelet szereztek.

/folyt.köv./

- 1 -

la

bb 1. /jelentjük ...1. folyt./-lm

ugyszólván valamennyi iparágban jól kamatozott a fiatalok takarékosági mozgalma. a műszeripari vállalatok kiszervezetel például egyedül a múlt évben több mint 10 millió forinttal, - az 1965 évnek kétszeresével - csökkentették akcióikkal a vállalatok kiadásait. a ganz árammérő gyár ifju kommunistái kevés híján hatmillió forinttal tetőzték meg takarékosági számlájukat. az egyesült gyógyszer- és tápszergyárban 12 millió forintos anyagmegtakarítás dicséri az ifju szakembereket./mti/

bb 2. komlós darab a nemzetiben - fősvény a katonában - vendégjáték varsóban, prágában, balatonfüreden és nyiregyházán

1 pr/lk-lm zs

1967. május 18.

junius 18-án, illetve 24-én kezdődik „thália vakációja”, a budapesti nemzeti színházban és társszínházában, a katona józsefben. az évadzárásig hátralevő alig egy hónap azonban zsufolt programot - két bemutatót, külföldi vendégjátékokat, tájelőadásokat - tartogat a társulatnak.

május 20-án a nemzeti színház tartja meg szezonzáró bemutatóját: színreviszik komlós jános „az édent bezárták”, című szatirikus vígjátékát. a darab rendhagyó mű: a játékot a bohóc vezeti, a porondon görbök táncolnak, de közben radnóti lírája hangzik, a színészek songokat, slágereket énekelnek, de a diszlet a vízözönt és noé bárkáját idézi.

az alkotótárs, major tamás, ő a rendezője és a főszereplője a darabnak, amely az ember tragédiájának alapkérdéseit teszi fel újra a mi életünkben és a mi szavainkkal akar rájuk választ adni.

május 26-án a katona józsef színházban tartanak bemutatót. egrí istván rendezésében molliére „fősvény”, -ét állítják színpadra illyés gyula fordításában. a drámatörténet e klasszikus művét 1793 óta játsszák magyarországon, s a híres magyar harpagonok - sugár károly, bartos gyula és rátkay márton után - básti lajos kelti életre a zsigori vénember alakját. fruzsinát olty magda, cleantét fülöp zsigmond, jakab urat őze lajos és mariannat - vendégként - béres ilona személyesíti meg.

/folyt.köv./

- 2 -

PK

bb 2. / komlós ...1. folyt./-lm

május 30-án lengyelországba utazik a két színház társulata. utazó-repertoárjuk két darabja, amellyel a varsói nemzeti színházban lépnek színpadra: az ember tragédiája és a marat halála. varsói vendégszereplésükről prágába indul a társulat, ahol junius 7-én és 8-án a tyl színházban mutatkoznak be a csehszlovák főváros közönségének. itteni fellépésük érdekessége, hogy a két előadást szimultán-tolmácsolásban hallhatják a nézők. a színpadon játszó cselekményt az elhangzással egyidőben három neves csehszlovák színész fordítja. hogy fennakadás ne legyen, a tolmács-színészek pontos magyar sugópéldányból készülnek, s eljuttatták hozzájuk a két előadás magnetofonfelvételét. a varsóban és prágában szereplő társulat junius 10-én érkezik haza budapestre.

junius 8-án a balatonfüredi színházi napok nyitóelőadásán lépnek közönség elé. h. barta lajos „kiáltás”, című drámájával. junius 14-én, 15-én és 16-án ugyancsak a „kiáltás”, -t játsszák el nyiregyházán. /mti/

bb 3. egy eresz alatt 84 fecskefészek

a vid ká/sk-lm hk

1967. május 18.

mohácson - a kikötő közelében - valóságos „fecskefalu”, alakult ki az idei tavaszon. a duna-parton álló ugynevezett hajósbolt ereszének alján 84 molnárfecske épített fészket. szorosan egymáshoz tapadnak a kis madárlakások, helyenként egész csokrokat alkotnak. közülük 13 „kétemeletes”, egy pedig „háromemeletes”, fészkeknek felel meg. a mellette levő üzemi épület tetőszegélye alatt 67 fecskecsalád lakik. a két épület tehát másfél száz fészkeknek ad helyet. ilyen nagy fecsketelep nincs még egy mohácson. érdekes, hogy a nagy vízi forgalom, a hajógépek zakatolása és hajókürtök hangja nem zavarja a „fecskefalu”, lakóit: állandóan a duna felett repdesnek, gyűjtik az ételmezt./mti/

-.-

-3-

PK

bb 4. ,, gyujtogató,, galamb

a vid-fm/tné-ju hk

1967. május 18.

a gondatlanságból keletkezett tüzek ritka esete fordult elő a napokban kecskemét máriahegyi városrészén. a tüzet egy galamb ,, okozta,,. o.j. 16 éves fiú galambjai közül az egyik nem akart repülni. a furfangos ifjú a galamb lábára csillagszórót kötött, s meggyújtotta. a megriadt állat a szomszédék nádfeles házára repült, s az égő csillagszóró felgyújtotta a 14 méter hosszú tetőfedelelet, amely porrá égett. az épületben mintegy ötezer forintnyi kár keletkezett. /mti/

bb 6. gyapjuváltás a kiskunság juhászataiban

a vid ká/sk-ju hk

1967. május 18.

a kiskunság juhászataiban nyirják a birkákat. a június elejéig tartó szezonban csaknem 400.000 birka kerül ,,olló alá,,. a nagyüzemi gazdaságokban a legtöbb helyen géppel szabadítják meg bundájuktól a juhokat.

az évek óta tartó állományfelfrissítés, keresztezés eredményeként sokat javult a gyapju minősége. az aszkániai és a sztavropoli kosok utódai sűrű, vastag bundát viselnek. ennek tudható be, hogy az utóbbi években 120 dekával gyarapodott a juhonkénti hozam, s a juhászatok többségében átlagosan négy kilogramm a nyírási súly.

a megye gyapjubeváltó telepeire megérkezett az első szállítmány. az idén 110-120 vagon nyersanyagot várnak a kiskunság juhászataiból. /mti/

-4-

mti

bb 5, négy vagon szovjet fagylalt a vásáron, szovjet cigaretta a corvinban

1 kf/kf-ju 1e

1967. május 18.

moszkvából hűtő-camionban megérkezett az első szovjet fagylalt szállítmány. a bnv-n évek óta kelendő ingyencségből a vásár ideje alatt mintegy négy vagonnyit hoz forgalomba a csemege vállalat. az ostya közé fagyasztott csokoládé-, mogyoró és tejszín-fagylaltot 2.50 forintért, hat helyen árúsítják.

ugyancsak a vásár ideje alatt a corvin áruház ötféle szovjet cigarettát árúsít. /mti/

bb 7. konyhatűz a tolvaj eldobott cigarettájától - hathónapi szabadságvesztés

1 bc/gk-ju zs hk

1967. május 18.

vojevodic kornél, 27 éves gépkocsivezető, vecsési lakos miután alaposan felöntött a garatra, a x. kerületi noszlopy utcában este átmászott egy kerítésen, s a nála levő baltával leverte egy nyárikonyha lakatját, majd behatolt a helyiségbe. a konyhában kutatott, s különböző használati tárgyakat az aktatáskájába rakott. kutatás közben cigarettára gyújtott, majd távozáskor eldobta. a limlomok a cigarettától meggyulladtak, s a tűz továbbharapódzott a konyhában. a gépkocsivezető, amikor kifelé tartott észrevette a felcsapó léngokat és megijedt. a baltával kitörte a léckerítést, azonban zavarában nem az utcára, hanem a szomszédos ház udvarára rohant át. egyik éppen akkor hazatérő szomszéd is észrevette a tüzet, értesítette a tulajdonost és nyomban hozzáfogtak az oltáshoz. vajejvodics a lopott holmikat a szomszéd kertben eldobta, majd maga is segédkezett az általa okozott közveszély alhárításában, az előzőleg tanúsított zavart és feltűnő magatartása alapján azonban a tűz eloltása után leleplezték.

a központi kerületi bíróság vojevodic kornélt hathónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

-5-

mti

bb 8. lezárultak a jelentkezések a felsőoktatási intézményekbe - május végén kezdődnek a felvételik

1 fe/tné-ju zs

1967. május 18.

Lezárultak a jelentkezések a felsőoktatási intézmények nappali, levelező és esti tagozataira. az egyetemekre, főiskolákra és felsőfoku technikumokra pályázók kérelmét ezekben a napokban összegezik, s az intézmények vezetői, illetve oktatói még a felvételi vizsgák előtt megvizsgálják a jelentkezők minőségét. a hiányos, illetve formailag nem kielégítő minősítéseket kiegészítésre visszaküldik a középiskoláknak, illetve a munkahelyeknek. egyébként minden pályázó jelentkezését elfogadják és a felvételi vizsgára behívják őket. ha a kérelmező igazolni tudja, hogy rajta kívül álló okokból - betegség, vagy külföldi tartózkodás miatt - május 15-ig nem nyújthatta be pályázatát, az intézmény vezetője engedélyezheti a jelentkezés elfogadását a felvételi vizsga első napjáig.

az írásbeli felvételi vizsgák május utolsó napjaiban kezdődnek. az idén a műszaki egyetemeken, a felsőfoku technikumokban, továbbá a természettudományi karon, ahol az írásbeli vizsga tárgya matematika és fizika, - országosan azonosnapon, központilag megadott, egységes tételket dolgoznak ki a pályázók. hasonlóképpen egységes matematika és fizika tételket dolgoznak ki a tanítóképző főiskolára jelentkezők. a jogi karokon magyar és történelem, a közgazdasági egyetemen matematika és történelem, a közgazdasági egyetemen matematika és történelem, az agrár felsőfoku intézményekben matematika és fizika illetve biológia és matematika az írásbeli felvételi vizsga tárgya, s hasonló módon megadott egységes tételket alapján bonyolítják le az írásbelit. /mti/

bb 9. ,,sose legyen sokadika,, - takarékosági vetélkedő a bnv-n

1 kf/hné-ju 1e

1967. május 18.

a budapesti nemzetközi vásár otp pavilonjában ,,sose legyen sokadika,, címmel mindennap 3 és 5 órai kezdettel, vetélkedőt rendeznek, a résztvevőknek a családi jövedelem helyes beosztásával kapcsolatos kérdésekre kell válaszolniuk, s a legjobb feleletek adóit jutalomban részesíti a takarékpénztár. /mti/

--
-6-

Handwritten signature

bb. 10. csiga-rekord baranyában

a/vid/szf/tné/il/ká/hk

1967. május 18.

csigagyűjtési rekordot jegyeztek fel baranyában. eddig husz vagonnyit gyűjtöttek össze a földművesszövetkezetek az ingyencsemegének való apró csuszó-mászokból. az idei tavasz, a langyos párás időjárás különösen kedvez a csigák szaporodásának, növekedésének. ennek köszönhető, hogy még egyetlen évben sem exportáltak annyi csigát, mint most. a pécsi és a sádsi földművesszövetkezet közvetlen exportálási jogot kapott: ők szállítják külföldre a baranyai csigák háromnegyed részét. a feldolgozó telepeken minden egyes csigát osztályoznak, házukat gondosan megtörlik így helyezik el az állatkákat az exportládákba.

a baranyai csigák igen keresettek a nyugati országok konyháin. a francia átvevő közölte a mavad-dal, hogy főleg az ezen a vidéken, termelt, csigákból kér. a nagy keresletre való tekintettel a baranyai földművesszövetkezetek elhatározták, hogy a nyári meleg beálltáig folytatják a csigaszedést. /mti/

--

bb. 11. a ,,szevasz vera,, spanyolországban

1/pr/fné/zs/il/la

1967. május 18.

tizenötödik nemzetközi filmfesztiválját rendezi meg június 12-től 21-ig a spanyolországi san sebastian városa. az előzetes zsűrizésen, amelyen a bemutatásra kerülő tizennégy filmet választják ki, elfogadták herskó jános alkotását a ,,szevasz verá,, t. /mti/

--

8.20/gy
84 júli

- 7 -

bb. 14. sárgul az árvalányhaj

a/vid/szf/tné/il/hk

1967. május 18.

borsod megye aggteleki karsztvidéke, a szelicei fennsík, valamint a tokaj fölé magasodó kopaszhegy természeti ritkasága az árvalányhaj. az idej meleg, párás, májusi időjárásban a szokásosnál csaknem két héttel korábban sárgult ki a nótákban sokat emlegetett romantikus növény. a tokaji kopaszon a „szőlőhatár”, fölötti sziklás hegyoldalon valamint aggtelek és jósvafő környékén, a napsütötte karsztokon hatalmas sárga táblákban hullámszerűen a tavaszi szélben a beérett szálak. a környező községek gyermekhadai száz számra köti az árvalányhaj bokrétát, amit a kirándulók szívesen vásárolnak lakásdísznek./mti/

.-.

bb. 12. hemingway életműve a rádiódráma -sorozatban

1/ée/sk/zs/il/La

1967. május 18.

ernest hemingway életműve áll a magyar rádió legközelebbi irodalmi műsorainak középpontjában: a stúdió egy hónapig tartó sorozattal adózik a nagy amerikai író emlékének. az újszerű sorozat először vállalkozik arra, hogy a rádión keresztül egy teljes írói oeuvret mutasson be. júniusban hetenként két alkalommal megelevenedik a láthatatlan színpadon az író minden jelentős alkotása. magyar dramatizálásban hangzanak el a mikrofon előtt a nagy hemingway -művek: az „akiért a harang szól”, a „bucsu a fegyverektől”, a „folyón át a fák közé”, a „kilimandzsári hava”, „az öreg halász és a tenger”, s más nagy könyvsikerek. a sorozatban megismerheti a közönség az író utolsó, magyarul még meg nem jelent „veszélyes nyár”, című könyvét, amely a bikaviadalok nagy kedvelőinek személyes élményeit dolgozta fel. a 40-80 perces rádió-drámák parádés szereposztásban kerülnek műsorára./mti/

.-.

8.40/gy

84 Jel.

- 8 -

900 J

bb. 13. előzetes megrendelések külföldről az idej tánczenei fesztivál győztes számaina - határainkon túl is sláger a „pókháló az ablakon”, és az „isten veled édes piroskám”,

1 ol/zs/gy/La

1967. május 18.

évente többszáz ezer magyar tánclemez „utazik”, külföldre. határainkon túl a legnagyobb népszerűségnek az atlantis-, a metro-együttes, az illés és a bergendi zenekar örvend. az utóbbi időben különösen a szocialista országokban nőtt a magyar tánczenei felvételek iránti érdeklődés, s ebben nem kis része van az elmúlt évben rendezett táncdal-fesztiválnak. külföldön napjainkban is sokan hallgatják a díjnyertes számokat, amelyek közül a külföldi tánczene-kedvelők körében szörényi levante „még fáj minden csók”, című szerzeménye volt a legnépszerűbb. az újabb magyar tánczenei felvételek közül a „pókháló az ablakon”, és az „isten veled édes piroskám”, a sláger. ambrus kyri, koncz zsuzsa, zalatnay sarolta, aradszky lászló, korda györgy és németh józsef állnak a táncdalénekesek népszerűségi listájának élén. elsősorban azoknak az együtteseknek és előadóművészeknek a lemezeit keresik a külföldi piacokon, akik személyesen is szerepeltek már az adott országokban. népszerűsítő hatása van az intervizió adásainak is, nem egyszer a tv-ben sugárzott műsorok után kap egy-egy nagyobb rendelést a magyar hanglemezgyártó vállalat. így például nagy érdeklődést váltott ki a közelmúltban kozák péter pol-beat műsora.

a magyar qualiton-lemezeket forgalmazó kultura külkereskedelmi vállalat már jóelőre felhívta külföldi ügyfeleinek figyelmét az idén nyáron is megrendezésre kerülő budapesti táncdal-fesztiválra. a fesztivál júliusban kezdődő három selejtezője után augusztus 20-án lesz a döntő. a tájékoztatás nyomán meg nyilvánuló érdeklődés azt mutatja, hogy biznak a zsűri döntésében, s „bianco”, kötik le az 1., 2. és 3. díjas táncdalok lemezfelvételének export-tételeit./mti/

.-.

bb. 15. műtrágyaszállítás raktárból -repülőgépbe

b vid-szf/tné/gy/hk

1967. május 18.

érdekes kísérlet első szakasza zárult le a kazincbarcikai borsodi vegyikombinát műtrágyagyárában. a karbamid üzemből cementszállításra használt tartálykocsikba ömlesztve szállították a levéltrágyázáshoz használt műtrágyát, a szarvasi állami gazdaságba.
/folyt. köv./

8.50/gy

84 Jel.

- 9 -

900 J

bb. 15. /műtrágyaszállítás.... folyt./ gy

a tartálykocsikba sűrített levegővel, közvetlenül a raktárból nyomták a műtrágyát, a szarvasi állami gazdaságban pedig ugyancsak sűrített levegővel töltötték át a növényvédelmi szolgálat permetező repülőgépeinek tartályába. az első betöltést a gépkocsi vezetője, a repülőgéppel együtt két perc alatt végezte el. ez alatt a rövid idő alatt öt tonnányi műtrágya ömlött át a repülőgép tartályába, s a gép máris indulhatott, hogy a levegőből leszórja terhét. korábban a repülőgépek megtöltéséhez hat ember kellett, akiknek tíz perces munkát adott a művelet elvégzése.

az első kísérlet eredményeit, különböző gazdasági számítások alapján most értékelik. ha ez a szállítási mód beválik, elkerülük a tárolással, csomagolással járó tetemes költség-többletet. a bvk évente mintegy 400 ezer tonnányi műtrágyát gyárt, s ennek csomagolásához mintegy hatmillió darab különleges papírzsákot használ fel. a tervek szerint azokba a gazdaságokba, ahol repülőgépről műtrágyáznak, ezzel a megoldással továbbítják majd a műtrágyát./mti/

..

bb. 16. a szovjetunióban ismerkednek meg a gyártási technológiával a miskolci házépítő kombinát dolgozói

a vid-szf/tné/ká/gy/hk

1967. május 18.

borsod megye építőanyagipari központját alsózsolca község határában alakítják ki. ezen a vidéken - a föld felszine alatt huzódó vastag kavicsréteg gazdaságos hasznosítására - néhány évvel ezelőtt épületelemgyár kezdte meg munkáját. most szomszédságában, a szovjetunió segítségével, mintegy 300 millió forintos költséggel épül fel a miskolci házépítő kombinát. az új házgyárban jövőre kezdik meg a termelési próbákat és gépsorain évente 4 161 lakás összeállításához elegendő tapétázott falpanelt készítenek. az új üzem építési és szerelési munkáit úgy ütemezték, hogy az ott gyártott termékekből még a harmadik öt éves tervben, 1970 végéig, 3 453 - nagyobb részét kétszobás összkomfortos - lakást adhassanak át miskolcon, tiszaszederkényben, ózdon és kazincbarcikán.

/folyt. köv./ v

9.00/gy

- 10 -

904 200

900 2

bb. 16. / a szovjetunióban ismerkednek 1. folyt./ gy

az ütemterveket az építők mindenütt tartják és a 200 ezer léghőmérőes gyártócsarnokban a szovjet mérnökök irányításával már az egyik legmunkaigényesebb berendezést, a csoportzsalus gépsort helyezik el. céljuk, hogy a válaszfalpanelek előállító gépsoron az év végére legyártsák az első kísérleti darabokat.

a szovjetunió segítsége más területen is megmutatkozik. a napokban a házépítő kombinát leendő dolgozói közül tizenöt mérnök, közgazdász, technikus és művezető a szovjetunióbeli vilniusba utazott, ahol az alsózsolcai üzemhez hasonló gyárban sajátítják el a gépek helyes kezelését és ismerkednek meg a gyártási technológiákkal. a miskolci dolgozók egy hónapig maradnak a szovjetunióban, majd hazatérve résztvesznek az üzemszervezési munkákban és a termelési próbák előkészítésében./mti/

..

bb. 17. új regionális vízműveket terveznek borsod megyében

a vid szf/sk/ká/gy/hk

1967. május 18.

borsod megye vízben szegény vidékeinek ellátása céljából újabb regionális vízművek terveinek kidolgozását kezdték meg az ém földmérő- és talajvizsgáló vállalat dolgozói. vízmű épül majd dél-borsodban, ahol erre a célra igénybe veszik a bükk hegység két bővizű forrását: a kácsi és a sályi patakat. a kristálytiszta karsztforrások vízhoza ma az eddigi mérések szerint meghaladja a napi 7 000 köbmétert. ez a mennyiség a számítások szerint a mezőkövesdi járás kilenc községének, szentistvánnak, mezőkövesdnek, mezőnyáradnak, mezőnagyimhálnak, mezőkeresztesnek, tibolddarócnak, bükkábránynak, kácsnak és sálynak elegendő. a több mint százmillió forintba kerülő új vízmű érdekessége, hogy a források vize gravitációs úton jut majd el a falvakba és csupán egy-két magasabban fekvő településen alkalmaznak hidrofóros továbbítást.

/folyt. köv./

904 200

- 11 -

900 2

bb. 17. / új regionális vízműveket.... 1. folyt./ gy

az új regionális vízmű tervét jövőre készülnek el és 1968 végéig felépítik a források foglalásához szükséges műtárgyakat.

a másik, de már jóval kisebb, ugynevezett törpe regionális vízművet szikszón, a hernád kavicsterasán kialakított kutakra telepítik.

a két regionális mű építésére az érdekelt községekben víztársulásokat alakítanak./mti/

..

9.15/11

917 Zeli

935 J

-12-

bb. 18. budapestre érkezett az ndk párt- és kormányküldöttsége

t bc/gk/zs/gy/bs

1967. május 18.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására csütörtökön délelőtt budapestre érkezett a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége.

a küldöttséget walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke és willi stoph, a nszép kb politikai bizottságának tagja, az ndk minisztertanácsának elnöke vezeti.

a küldöttség tagjai: erich honecker, az nszép kb politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, dr. heinrich homann, az ndk államtanácsának elnökhelyettese, a német nemzeti demokrata párt elnökhelyettese, hans rietz, az ndk államtanácsának elnökhelyettese, a német demokratikus parasztpárt elnökhelyettese, oskar fischer külügyminiszterhelyettes, dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete, aki hazánkban csatlakozott a küldöttséghez.

a delegációval együtt érkezett budapestre walter ulbricht felesége, lotte ulbricht is.

az ndk párt- és kormányküldöttségét a szobi határállomáson biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, kárpáti józsef, a magyar népköztársaság berlini nagykövete, gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll-osztályának vezetője, szakali józsef, a pest megyei pártbizottság titkára, varga ferenc, a pest megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, valamint a szobi járási és községi pártbizottság és tanács vezetői fogadták.

/folyt. köv./

10.00/gy
1004 Zeli

10³⁵ J

- 13 -

bb. 18. /budapestre érkezett... 1. folyt./ gy

a párt- és kormányküldöttség fogadására ünnepi diszt öltött a keleti pályaudvar és környéke. a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság lobogói, vörös zászlók övezték a teret, a magyar és német nyelvű feliratok köszöntötték a vendégeket. a téren több ezer budapesti dolgozó gyűlt egybe, hogy üdvözlje a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének vezetőit és tagjait. a küldöttség tiszteletére diszörség sorakozott fel.

az ndk párt- és kormányküldöttségének fogadására megjelent kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke feleségével, fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke feleségével, fehér lajos, gáspár sándor, komócsin zoltán, nemes dezső, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, dr. ajtai miklós, ilku pál, németh károly, a politikai bizottság póttagjai, aczél györgy, a központi bizottság titkára, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, péter jános külügyminiszter, s a kormány több tagja, valamint a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. jelen voltak a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének tagjai.

a küldöttség különvonata 9 órakor a rákóczi induló hangjai mellett gördült be a csarnokba. walter ulbricht-ot és feleségét, valamint willi stophot, s a küldöttség tagjait elsőként kádár jános, losonczy pál és felesége, fock jeno és felesége köszöntötte.

/folyt. köv./

10.15/gy
10.14 Zelné

10.35 Z

- 14 -

bb. 18. / budapestre érkezett... 2. folyt./ gy

a diszörség parancsnoka jelentést tett walter ulbrichtnak, majd felcsendült a német demokratikus köztársaság himnusza és a magyar himnusz. közben 21 tüzérségi diszlövést adtak le az ndk államfőjének tiszteletére.

a himnuszok elhangzása után walter ulbricht kádár jános társaságában ellépett a diszörség előtt és köszöntötte az egységet. uttorók virágcsokrokkal kedveskedtek a vendégeknek, akik ezután üdvözölték a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti személyiségeket, a diplomáciai testület képviselőit és az ndk kolónia tagjait.

walter ulbricht és willi stoph ezután kádár jános és fock jeno társaságában elhalad a fogadásra megjelent budapestiek hosszú sorai előtt. a fővárosi dolgozók meleg szeretettel, magyar és ndk zászlócskákat lengetve, nagy tapsal köszöntötték a párt- és kormányküldöttség vezetőit, akik mosolyogva viszonzták az üdvözlést. walter ulbricht több dolgozóval kezét fogott, s minden jót kívánt nekik.

a diszörség diszmenete után a vendégek a magyar államférfiak társaságában gépkocsiba ültek és rendőri diszmotorosok kíséretében szállásukra hajtottak./mti/

..

10.17/gy
10.14 Zelné

10.35 Z

- 15 -

bb. 19. két halálos üzemi balesetet okozott a munkavédelmi szabályok megsértése

1 fe/sk/gy/bs

1967. május 18.

két halálos üzemi balesetet okozott a munkavédelmi szabályok megsértése. az inotai november 7. erőmű szénzuzójában szücs imréné, 40 éves szalagkezelő - a tilalom ellenére - a még mozgásban levő gumiszalagot takarította, a szalag elkapta az asszonyt, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

budapesten, a tárna utca 4. szám alatti kőbányai porcelángyárban, gál jános, 27 éves csiszoló, péceli lakos, új korongot szerelt a csiszológépre. a gépet elindította anélkül, hogy visszahelyezte volna a védőburkolatot. a korong eltört és nagy erővel csapódott a csiszoló melléne. gál jános a helyszínen meghalt. mindkét halálos baleset ügyében a felelősség megállapítására vizsgálat indult./mti/

..

bb. 20. halálos és súlyos közlekedési balesetek

1 fe/tm/zs/gy/bs

1967. május 18.

a somogy megyei görgeteg községben gál sándor, 69 éves nyugdíjas figyelmetlenül, féktávolságon belül lépett egy tehérgépkocsi elé, amely elütötte. az idős férfi olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

budapesten a 11. kerületben a fehérvári ut és a hengermalom utca kereszteződésében leibnicker rezsóné, 55 éves tisztviselő szabálytalan helyen ment át az uttesten és egy személygépkocsi elütötte. súlyos sérüléssel került a kórházba. a 4. kerületben a leininger károly utca és a vécsey utca kereszteződésében bogvár emília 64 éves nyugdíjas szabálytalan helyen ment át az uttesten és egy motorkerékpár elütötte. az asszony súlyosan megsérült. a 21. kerületben a kossuth lajos utca és az ady endre utca kereszteződésében kispál jános, 25 éves segédmunkás motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget a kijelölt gyalogátkelőhelyen és járművével elütötte zsitva jános 66 éves éjjeliőrt, akit súlyos sérüléssel szállítottak kórházba./mti/

..

10:50/11

10.4.2.2.

11.30.2.

-16-

bb. 22. kádár jános, Losonczi pál és fock jeno fogadta az ndk párt- és kormányküldöttségét

t bc/gk/zs/gy/bs

1967. május 18.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke csütörtökön délelőtt az országházban fogadta a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén walter ulbrichttal, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkárával, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökével és willi stoph-fal, az nszcp politikai bizottságának tagjával, az ndk minisztertanácsa elnökével.

a szívélyes baráti találkozón jelen volt biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, péter jános külügyminiszter, dr. erdei ferenc a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, és kárpáti józsef, a magyar népköztársaság berlini nagykövete./mti/

..

11.25/gy

11.4.2.2.

12.30.2.

- 17 -

bb. 21. négyszázezer résztvevő az ndk kulturális és tájékoztatói irodájának rendezvényein

1 fe/tné/zs/gy/bs

1967. május 18.

a hazánk és az ndk közötti bővülő kulturális kapcsolatokban fontos szerepet tölt be a budapesten működő ndk kulturális és tájékoztatói irodája. günther looch, az iroda vezetője az mti munkatársának adott nyilatkozatában elmondta:

- legfőbb célunk, hogy az ndk politikai, gazdasági és kulturális fejlődéséről tájékoztassuk a magyar közönséget. őszintén örülünk, hogy rendezvényeink iránt egyre nagyobb az érdeklődés magyar barátaink körében. az elmúlt esztendőben a különböző témakörökben rendezett előadásainkon, filmvetítéseinken, művészeti és dokumentum-kiállításainkon mintegy négyszázezeren vettek részt, s ez kétszerese a korábbi évinek. sikere volt a ki mit tud az ndk-ról című vetélkedőnek, amelyet a német szocialista egységpárt /sed/ megalakulásának 20. évfordulója alkalmából rendeztünk. huszonötezen „neveztek”, beavaly a bnv alkalmából rendezett vetélkedőnkre, s a győztesek jutalma egyebek között meghívás volt a lipcsei nemzetközi vásár megtekintésére. az idén is önálló információs irodával állunk a vásáron az érdeklődők rendelkezésére, ahol utleírásokat, ifjusági könyveket és más emléktárgyakat is vásárolhatnak. a pajtás című lap szerkesztőségével közösen meghirdett „ki mit tud az ndk-ról”, című vetélkedőnk négy ifju győztese július 4-én utazik az ndk-ba jutalomútdülésre.

- az idén is változatos programot állítottunk össze a nyári idényre. tavalyhoz hasonlóan megrendezzük ismét az ndk kulturális napokat a balaton mentén: szakszervezeti üdülőkben kiállításokkal, filmbemutatókkal szerepelünk, s neves ndk-beli művészek szórakoztatják majd a beutaltakat.

/folyt. köv./

11.40/11

-18-

1143 bel

12.45 f

bb. 21. /négyszázezer résztvevő... 1.folyt./11

- kapcsolataink kiterjednek az ország minden részére. a közelmúltban a szombathelyi ady endre művelődési otthonban nyílt meg az ndk fiók-klub, amelyet mi látunk el könyvekkel, filmekkel, magnó-felvételekkel. rövidesen debrecenben is létrehozunk hasonló klubot.

megnövekedett mostani kulturális irodánk már szűknek bizonyul. éppen ezért már épül az ndk új kulturális centruma a deák téren, s reméljük, hogy december 31.-ig el is készül. tágas olvasóterem, filmvetítő- és kiállítóterem fogadják majd látogatóinkat. a nagyobb helyiségekben több könyv és hang-lemez között válogathatnak a vásárlók. audio-vizuális stúdió is rendelkezésre áll majd a pedagógusoknak és a német nyelv tanulóinak az új székházunkban./mti/

..- / programunkhoz

bb. 23. megkezdődtek hazánk és az ndk párt- és kormányküldöttségének tárgyalásai

t bc/gk/zs/gy/bs

- 1967. május 18.

csütörtökön délelőtt az országházban megkezdődtek a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének tárgyalásai.

a tárgyaláson résztvevő magyar küldöttséget kádár jános vezeti. a delegáció tagjai: losonczi pál, focs jeno, biszku béla, péter jános, dr. erdei ferenc, erdélyi károly és kárpáti józsef.

a német delegációt walter ulbricht és willi stoph vezeti. a küldöttség tagjai: erich honecker, dr. heinrich homann, hans rietz, oskar fischer és dr. herbert plaschke.

a tárgyaláson részt vettek a küldöttségek szakértői is.

/mti/

..-

12.15/gy

1147 bel

12.45 p

- 19 -

bb. 24. időjárásjelentés

tm/1L/

1967. május 18.

a meteorológiai intézet jelenti, csütörtökön 13 órakor:
felhőátvonulások, futó esőkkel.

a hűvös levegő csütörtök hajnalra elárasztotta közép-európát és a földközi tenger északi részét. vonulása során 5-10 fokos lehülést, sokfelé záporosít, zivatar okozott. száraz-földünk legmelegebb területei továbbra is a szovjetunió európai vidékei voltak. hazánkban szerdán délelőtt erősen felhős volt az ég, és sokfelé esett az eső. a nap második felében már felszakadozott a felhőzet és már csak futó esők, helyenként zivatarok alakultak ki. a lehullott eső mennyisége elég szélsőséges eloszlásban 1-10 milliméter között váltakozott, de pécsen, vácon, romhányon és rajkán 11, siklóson 12, balassagyarmaton 13 millimétert mértek. a hőmérséklet napközben az ország északi felében 20-24, a déli felében 24-27 fokig emelkedett. csütörtök hajnalra északnyugaton és a mátra vidékén 6-12, máshol 10-15 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti folyamán csendes, változóan felhős volt az idő. 11 óráig 19-23 fokig melegedett fel a levegő. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 19,2 fok volt, 2,1 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófoknál 11 órakor 19 fok volt.

várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, futó esőkkel, már csak néhány helyen zivattal. megélnékülő délnyugati, nyugati, később átmenetileg megerősödő északnyugati forduló szél. hűvös éjszaka. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7-12, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 19-24 fok között. a duna vízállása ma reggel 538 centiméter. /mti/

12.50/gy

13.50/gy

- 20 -

bb. 25. egy nappal a nyitás előtt...
befutottak az utolsó áruszállítványok - 200 tolmács kezdte meg működését a bnv-n

t/sz/gk/1L/bs

1967. május 18.

csütörtökre virradó éjjel és a bnv nyitását közvetlenül megelőző napon valóságos teherautókaravánok gördültek be a városligetbe budapest minden fontosabb utvonalaról. az ország üzemeiből ezen a napon érkezett a hazai kiállítók többszáz teherautónyi gyártmánya. rendre befutott valamennyi külföldi szállítvány is, s a több mint 600 vagonnyi külföldi kiállítási anyagból csütörtökre már csak néhány teherautó-rakomány maradt hátra. a csütörtökön megérkezett külföldi áruk között volt az ndk pavilonjának egyik építő daruja. utját óráról órára figyelemmel kísérték a masped szakemberei. a délen dorogon áthaladó tehervonat végül is 3 óra körül futott be nyugati pályaudvarra és onnan délután, még időben a helyszínre szállították és a már előkészített betonlapra helyezték a darut.

a vásár építőinek csütörtök délután a legnagyobb gondot az üres ládák eltávolítása jelentette. harminc teherautónak mintegy 200 fuvart kellett megtennie hogy a ládákat és más csomagolóeszközöket a vásár területen kívül elhelyezhessék.

csütörtökön már teljes készenlétben volt a tolmácsok hada. minthogy most több a külföldi kiállító, több tolmács is áll a látogatók tárgyalófelek rendelkezésére mint korábban. a külföldi kiállítók a főváros idegenforgalmi hivatalától 200 tolmácsot kértek. angol, német és orosz tolmács a legtöbb, de az előző évinél jóval nagyobb számban működnek a vásáron francia fordítók is. a tolmácsok egyébként az érdeklődők kérdéseire összesen tíz nyelven tudnak válaszolni. az idegenforgalmi hivatal teljesíteni tudta az ambo international dán cégnek azt a kívánságát is, hogy a tolmács egészségügyi kérdésekben is jártas legyen. az orvosi készülékeket bemutató cég részére székely Lászlóné személyében sikerült megfelelő tolmácsot találni, mivel ő nemcsak dán nyelven beszél, hanem ápolónő is.

a vásárigazgatóság a három főbejáratnál és a vásár legforgalmasabb utvonala mentén információs fülkéket állított fel. tizenhat információs fülkében állandóan 24 informátor tart szolgálatot és ad felvilágosítást a hazai és a külföldi érdeklődőknek.

a látogatók tájékoztatására szolgál a vásár katalógusán kívül a bnv idején naponta megjelenő vásárhíradó, valamint a daily news, illetve a neuste nachrichten különkiadása. az utóbbi, első alkalommal kerül a vásárlátogatók kezébe, mint neve is mutatja, angol és német nyelven számol be a vásár érdekességeiről, eseményeiről és közli a kiállítók hirdetésait 16, illetve 8 oldalas, naponta több ezer példányban megjelenő különkiadásában. /mti/

14.50/gy 15.00/gy

--

- 21 -

bb. 26. zalaegerszegen sorsolták a gépkocsi nyereménybetétkönyveket

vid ká/gy/bs

1967. május 18.

a gépkocsi nyereménybetétkönyvek huszonnegyedik sorsolását csütörtökön a zalaegerszegi megyei művelődési házban rendezte meg az országos takarékpénztár. a sorsoláson a január 31-ig váltott és május 1-én még érvényben volt nyereménybetétkönyvek vettek részt. kétszáznegyvenhárom moszkvics, skoda, wartburg, trabant és zastawa gépkocsit sorsoltak ki. a budapesten váltott betétkönyvekre 116, a vidéken váltott betétkönyvekre 127 gépkocsi jutott. délelőtt a budapesten, délután pedig a vidéken váltott betétkönyveket sorsolták. a nyereménylista a következő:

/folyt. köv./

14.55/szb *16-15 p* -22-

bb. 26. / zalaegerszegen.... 1. folyt./ gy

tizezer forint összegű betétkönyvek

sorozat	szám	a kisorsolt gépkocsi gyártmánya	tipusa
20	000406	trabant	limousine 601
20	002665	wartburg	de luxe 353
20	015210	moszkvics	408
20	022202	moszkvics	408
20	027332	zastawa	750
20	028179	wartburg	de luxe 353
20	029652	skoda 1000 mb	
20	034052	wartburg	limousine 353
20	038465	moszkvics	408
20	040480	moszkvics	408
20	043134	zastawa	750
20	044888	trabant	limousine 601
20	062149	wartburg	de luxe 353
20	065122	wartburg	de luxe 353
20	066580	skoda 1000 mb	
20	071913	trabant	limousine 601
20	074788	trabant	limousine 601
20	083127	trabant	limousine 601
20	085624	trabant	limousine 601
20	088978	wartburg	limousine 353
20	089692	wartburg	de luxe 353
20	095022	skoda 1000 mb	
20	095546	zastawa	750
20	095804	skoda 1000 mb	
20	099752	wartburg	de luxe 353
20	102239	zastawa	750
20	111159	wartburg	limousine 353
20	117912	wartburg	de luxe 353
20	122179	zastawa	750
20	124482	wartburg	limousine 353

/folyt. köv./

15.05/szb *16-15 p* -23-

bb. 26. /zalaegerszegen... 2. folyt./ gy

sorozat szám a kisorsolt gépkocsi gyártmánya típusa

20	125059	skoda 1000 mb
20	126871	moszkvics 408
20	126878	wartburg limousin 353
20	127043	trabant limousin 601
20	128377	zastawa 750
20	131429	moszkvics 408
20	134730	skoda 1000 mb
20	136088	zastawa 750
20	136419	skoda 1000 mb
20	140361	moszkvics 408
20	140956	wartburg de Luexe 353
20	141114	skoda 1000 mb
20	142821	zastawa 750
20	148635	wartburg de Luexe 353
20	156248	skoda 1000 mb
20	161597	trabant limousin 601

/folyt. köv./

15.07/ju -16 15P

-24-

bb 26. / zalaegerszegen... 3. folyt. /-ju

öt ezer / 5000/ forint összegű betétkönyvek

sorozat szám kisorsolt gépkocsi gyártmánya típusa

20	511499	trabant	Limousine 601
20	513110	zastava	750
20	513512	zastava	750
20	520988	wartburg	de Luexe 353
20	522083	moszkvics	408
20	522605	zastava	750
20	528761	wartburg	de Luexe 353
20	543001	wartburg	de Luexe 353
20	543890	skoda	1000 mb
20	545124	zastava	750
20	547648	moszkvics	408
20	553954	trabant	Limousine 601
20	586956	wartburg	de Luexe 353
20	587100	zastava	750
20	587950	wartburg	Limousine 353
20	588729	wartburg	Limousine 353
20	590387	trabant	Limousine 601
20	591290	wartburg	de Luexe 353
20	593340	zastava	750
20	598845	wartburg	de Luexe 353
20	599389	wartburg	Limousine 353
20	612688	moszkvics	408
20	618123	trabant	Limousine 601
20	618495	wartburg	de Luexe 353
20	622282	wartburg	de Luexe 353
20	631797	wartburg	de Luexe 353
20	643232	wartburg	de Luexe 353
20	654051	trabant	Limousine 601
20	658945	wartburg	de Luexe 353
20	663550	moszkvics	408

/folyt. köv./

16.00/ju -16 15P

-25-

bb 26. /zalaegerszegeen ...4. folyt./-lm

sorozat	szám	a kisorsolt gépkocsi gyártmánya	tipusa
20	667402	trabant	Limousine 601
20	670558	moszkvics	408
20	671478	trabant	Limousine 601
20	679978	zastava	750
20	680266	wartburg	Limousine 353
20	681452	moszkvics	408
20	687076	skoda	1000 mb
20	695158	zastava	750
20	695295	skoda	1000 mb
20	707949	wartburg	de Luxe 353
20	711331	skoda	1000 mb
20	713709	trabant	Limousine 601
20	718044	wartburg	de Luxe 353
20	719078	wartburg	de Luxe 353
20	720429	skoda	1000 mb
20	721518	moszkvics	408
20	726302	wartburg	Limousine 353
20	731335	skoda	1000 mb
20	731688	zastava	750
20	741287	moszkvics	408
20	743373	zastava	750
20	744451	wartburg	Limousine 353
20	744799	moszkvics	408
20	745828	zastava	750
20	747909	trabant	Limousine 601
20	750049	skoda	1000 mb
20	752468	skoda	1000 mb
20	752808	trabant	Limousine 601
20	755051	moszkvics	408
20	757560	zastava	750

/folyt.köv./

16.0c/lm

- 26 -

le

bb 26. /zalaegerszegeen ...5. folyt./-lm

sorozat	szám	a kisorsolt gépkocsi gyártmánya	tipusa
20	762218	skoda	1000 mb
20	764643	trabant	Limousine 601
20	768073	skoda	1000 mb
20	771621	skoda	1000 mb
20	772265	wartburg	Limousine 353
20	772820	skoda	1000 mb
20	775525	wartburg	de Luxe 353
20	777133	zastava	750
20	791212	moszkvics	408
20	802601	trabant	Limousine 601

/folyt.köt./

bb 42. szállítási ankét miskolcon

vid-szf/tné-lm ká

1967. május 18.

a borsodi műszaki hetek programjában csütörtökön kétnapos szállítási ankét kezdődött miskolcon, a technika házában. az első napon csoltó lászló, a központi szállítási tanács titkára tartott vitaindító előadást a borsod- és heves megyei közlekedési szakembereknek. foglalkozott többek között az új gazdasági mechanizmus során felmerülő szállítási kérdésekkel, a gazdaságossággal, a közlekedés fejlesztésével, a személy és áruszállítással kapcsolatos elgondolásokkal.

az ankét második napján, pénteken a közlekedési szakemberek egerben találkoznak, ahol az iparosodó heves megye áruszállításával és személyforgalmával kapcsolatos kérdéseket tárgyalják meg, különös tekintettel a megye jelentős zöldség- és gyümölcs exportjára./mti/

--

16.14/szb

-27-

Ma

bb 28. budapesti vendégszerepel a moszkvai művész színház - tíz előadás a nemzetiben

t pr/hné szb sr

1967. május 18.

junius 1-től 14-ig budapesti vendégszerepel a moszkvai művész színház 75 tagú társulata - jelentette be csütörtöki sajtótájékoztatóján a művelődésügyi minisztériumban malonyai dezső, a színházi főigazgatóság helyettes vezetője.

elmondotta, hogy a szovjetunió színházi életének e rangos társulata 1898-ban alakult, vendégszerepléseivel bejárta Európát és olyan rendezőket mondhatott magának, mint sztanyiszlavszkij. a színház jóformán egyedülálló előadássorozatokkal büszkelkedhet: gorkij: „Éjjeli menedékhely”, -ét 65 évig, tolsztoj: „Fjodor cár”, című drámáját 40 évig tartották műsoron.

a művész színház társulata európai turnéján keresi fel Budapestet - szőfiából jönnek és Bécsbe utaznak tovább - s ittőlük két hete alatt tíz alkalommal lépnek színpadra. június 1-én és 2-án pagogyin: „a kreml toronyórája”, című drámáját tűzi műsorra, amely negyedszázada szerepel repertoárjukban. a darab főszerepét Lenin-díjas népművész, b.a. szmirnov alakítja. június 3-án és 4-én gogol-bulgakov: „holt lelkek”, című komédiáját, a színháznak 35 esztendeje kedvelt, népszerű darabját hozzák színre.

ismert mai író, l. sejnyin a szerzője a június 6-án és 7-án műsorra tűzött darabnak, a „súlyos vád”, -nak. a dráma 44 évvel ezelőtti eseményekről szól, mai szemmel látva egy ember megrágalmazását. június 8-án és 9-én v. Lavrentyev, novoszibirszkben élő szovjet író műve kerül színre: „tisztelt apádat”, címmel. a darabot az elmúlt évben tűzte először műsorára a művész színház.

negyvenhat év alatt 1200-szor játszották csehov: cseresznyés kert, -jét, amelyet június 10-én és 14-én láthatnak a budapesti színházlátogatók. ranyevszkaja grófnő alakjában á.k. taraszova lép színre, akit a szovjetunió népművésze címmel tüntettek ki. a vendégszereplő együttes tagjai között egyébként 33-an bírtokosai a szovjetunió legmagasabb művészi kitüntetései.

vendégszereplésük alkalmával a nemzeti színházban első ízben használnak majd tranzisztoros rövidhullámú tolmácsberendezést: a hordozható „mini-tolmács”, előadásonként 400 nézőnek fordítja a színpadon elhangzottakat. a szinkrontolmács feladatát benedek árpád, a józsef attila színház művésze látja el. /mti/

16.20/e

- 28 -

Mk

bb 27. anket az ipari meteorológiáról

t tz/hné szb bs

1967. május 18.

új tudományág fejlődött ki az utóbbi években: az ipari meteorológia. az időjárás és az éghajlat tudományának olyan új szakterülete ez, amely összegyűjti és rendszerezi az ipar rohamos fejlődése folytán felmerülő újabb és újabb kérdések gyors megválaszolásához szükséges ismereteket.

az ipari meteorológiai időszerű kérdéseiről rendezett anketot a magyar tudományos akadémia meteorológiai tudományos bizottsága, az országos meteorológiai intézet és a magyar meteorológiai társaság. a tanácskozás csütörtökön reggel kezdődött meg a technika házában dr. dési frigyeshnek, az országos meteorológiai intézet igazgatójának bevezető szavaival.

amint elmondotta, a meteorológiának számos olyan részterülete van, amelynek művelői nemcsak közvetve, hanem közvetlenül is jelentős segítséget adhatnak az iparnak. ezek közül néhányat fel is sorolt.

így például napjaink egyik legsúlyosabb, világszerte megoldatlan problémája a levegő szennyezettsége. az országos meteorológiai intézet és a villamosenergiaipari kutató intézet szakemberei közös munkával kidolgoztak többek közt egy olyan módszert, amellyel ki lehet számítani, milyen magasra kell építeni valamilyen ipari létesítményt, illetve annak a kéményeit, hogy ne szennyezze el a környezet levegőjét. az a módszer például, amely az erőművek tervezői számára ad felvilágosítást ilyen szempontból, következtetéseit 14 különböző meteorológiai és ipari tényezőre alapítja.

a villamos távvezetékek tervezésénél igen nehéz feladat felbecsülni, mennyi zuzmara rakódik majd annakidején a vezetékekre. a jövőben e tekintetben is megnövelel majd a becslések pontosságát az országos meteorológiai intézet által tavaly kiépített, husz állomást összefogó zuzamaramérő-hálózat működése. tízezer rádiószonda-felszállás adatai alapján vizsgált az intézet munkatársai 300 méteres magasságig határozták meg, hogy a különböző magas építményeknek, például adótoronyoknak, kéményeknek, stb. milyen erősségű szélnyomást kell majd elviselniük.

/folyt.köv./
16.25/e

- 29 -

Mk

bb 27. /ankét az... 1. folyt./- szb

természetes - hangsúlyozta dr. dési frigyés -, hogy az ipar számára immár évek óta rendelkezésre bocsátott különleges előrejelzések sem teljesülnek kivétel nélkül. az arányt azonban egyre inkább javítják majd részint az újabb és újabb kutatási eredmények, részint az alkalmazásba kerülő mind korszerűbb berendezések. ma már mindenestre statisztikai adatok bizonyítják, hogy még az időnkénti tévedések ellenére is kifizetődik az előrejelzések figyelembevétel, például a tervezői munkában - állapította meg dr. dési frigyés.

ezután megkezdődtek a szakelőadások. az új tudományág különböző részkérdéseit 12 előadás alapján vitatta meg az ankéton résztvevő, csaknem másfélszáz szakember. /mti/

--

bb 30. a szerkesztőségek figyelmébe!

bc/gg szb zs

1967. május 18.

a mai 23. számú hírünkhöz /megkezdődtek hazánk és az ndk párt- és kormányküldöttségének tárgyalásai/ a következő pötlást adjuk:

az utolsó bekezdés így alakul:

a tárgyaláson részt vettek a küldöttségek szakértői is. magyar részről forgács egon, a külügyminisztérium főosztályvezetője, zádor tiber, a külügyminisztérium főosztályvezetője és bényi józsef, a külügyminisztérium főosztályvezetőhelyettese, az ndk részéről rudolf helmer nagykövet, a külügyminisztérium főosztályvezetője, heinz eichler, az államtanács elnökének személyi referense és siegfried hoeldtke, a külügyminisztérium osztályvezetője. /mti/

--

bb 31. a magyar partizán szövetség

k vt/hné szb sr

1967. május 18.

és a náciizmus üldözöttel bizottságának képviselőjében bárdos géza, a partizán szövetség és köműves imre, a nüb vezetőségének tagja csütörtökön csehszlovákiai theresinbe utaztak, ahol részt vesznek a volt theresienstadt-i koncentrációs tábor felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából vasárnap sorra kerülő emlékünnepeken. /mti/

16.30/e

--
- 30 -

WKA

bb 33. szemészorvosok tanácskozása pécsen

vid-fm/tné szb ká

1967. május 18.

a magyar szemészorvos társaság rendezésében - kétszáz szakorvos, tudományos kutató részvételével - háromnapos tudományos ülés kezdődött csütörtökön pécsen, az egyetem új klinikai épülettömbjének tantermében. az ország 13 gyógyintézetéből érkezett orvosok tanácskozását dr. boros béla professzor, a pécsi szemészeti klinika igazgatója nyitotta meg. a háromnapos ülésen elhangzó 60 tudományos előadás fő témája a cukorbeteg szemelváltozások korai diagnózisa és korszerű gyógyítása. ezenkívül egyéb szemészeti vonatkozású elméleti és gyakorlati kérdéseket is megvitattak. az előadásokat szombaton kerekasztal-konferencia követi, amelyen a szemészekon kívül biokémikusok, gyermekgyógyászok és belgyógyászok is részt vesznek. /mti/

--

bb 35. új sorozat: minerva zsebkönyvek

t tf/tné szb sr

1967. május 18.

új sorozatot időzített a könyvhétre a közgazdasági és jogi kiadó: minerva zsebkönyvek felcímmel hamarosan a boltokba kerül az első kötet, petur lászló tollából „a földgöb hősei,, a világűr birtokbavételének küszöbén ez a könyv most azt idézi, milyen „nagy kalandok,, izgalmas vállalkozások vitték előre az emberiség fejlődését a barlanglakó ősembertől a rakétaútrautazó asztronautáig.

ortutay gyula akadémikus mondta el mindezt azon a tájékoztatón, amelyet csütörtökön tartott a kiadónál a minerva-könyvek szerkesztő bizottsága. a kiadványok ezután havonta jelennek meg. egyelőre 60 kötetet vettek tervbe, öt évre szól tehát a program. a sorozat célja, hogy kisebb „adagokban,, olvasmányos formában tálalja a terjedelmes ismeretanyagot.

a következő három hónap minerva könyvei: „az élet tudománya,, című biológiai ismeretterjesztő könyv, egy kötet a színházművészetéről, egy pedig a hírközlés és a sajtó történetéről. példányszám kötetenként: 50 000; a motto: mindenkinek, mindenkor, mindenről. /mti/

--

16.35/ju

-31-

WKA

bb 34. Lejtőjáró permetezőgép, 7 dekás elektromos gázgyújtó, kormányozható görkocsolya és még 77 találmány a bnv-n - tájékoztató a találmányok pavilonjában

st/ik szb 1e

1967. május 18.

tasnádi emil, az országos találmányi hivatal elnöke csütörtökön a bnv-n bemutatta a találmányok pavilonját az újságíróknak. a találmányok kiállítását budapesten ezuttal kilencszer rendezik, nemzetközileg azonban még ma is egyedülálló, mert külföldi nemzetközi vásárokon hasonló bemutatókra eddig még nem került sor.

az idén összesen 80 találmányt állítanak ki, mindenekelött azokét a vállalatokét, amelyek önálló kiállítóként nem vesznek részt a vásáron. elhozták azonban sok más vállalat új műszaki alkotásait is. a leggazdagabb anyagot a gépipar és a műszeripar vonultatja fel, de sok újdonsággal jelentkeztek a különféle kutató és tudományos intézmények is. a találmányok egy része a mezőgazdaság munkáját szolgálja. a budapesti mezőgazdasági gépgyár öttagú feltaláló csoportja például bemutatja új növényvédő gépét, amelyhez a permetezőszer befogadására nem kell külön tartály, mert a gép járókereke egyben tartályként is felhasználható. így a gép stabilabb, jól bírja a lejtőt, s ezért elsősorban szőlőkben és gyümölcsösökben veszik nagy hasznát.

dr. szvoboda árpád újfajta kaptárát állította ki, ennek váza a hagyományos fenyőfa helyett műanyagból készült, nagy előnye, hogy nem nedvszívó, jó hőszigetelő, s így a fenyőfa-kaptárhoz képest jelentős mennyiségű méz megtakarítását teszi lehetővé.

érdekes újdonság sós géza elektromos gázgyújtó készüléke, amelynek súlya mindössze 7 deka. a készülékbe miniatűr áramforrást építettek, a rendkívül biztonságosan működik.

a jégsport kedvelőit érdekli az új, kormányozható görkocsolya, amelyet az aszfalton ugyan úgy kell egyensúlyozni, mintha a sportoló a jégen korcsolyázna. a jég nélküli gyakorláshoz, a versenyekre való felkészüléshez tehát igen jól használható.

az említetteken kívül még sokfajta gépet és készülékeket tárnak a vásár látogatói elé a találmányok pavilonjában. /mti/

16.40/szb

-32-

Mh

embargo pénteken, 19-én hajnali 5.00 óráig!!!

bb. 32. magyar-ndk barátsági nagygyűlés

k ol/gg/e bs

1967. május 18.

pénteken délután 16 órai kezdettel magyar-ndk barátsági nagygyűlés lesz az építők rózsza ferenc művelődési házában. a gyűlésen beszédet mond kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, az ndk államtanácsának elnöke.

a barátsági nagygyűlésről a rádió és a televízió helyszíni közvetítésben számol be. /mti/

bb. 36. megérkeztek az ndk-ból az első gépszállítmányok a hódmezővásárhelyi porcelángyárba

a vid/szf/sk/e ká

1967. május 18.

hódmezővásárhelyen gyors ütemben halad az alföldi porcelángyár második gyáregységének építése: hatalmas betonoszlop-erdő jelzi a több mint 20 000 négyzetméteres üzemcsarnok körvonalait. a nagy építkezés fővállalkozója, az ndk-beli pab vállalat vagonszámra küldi a korszerű gépi és egyéb berendezéseket. megérkezett a német cég szakembere is, aki a szerelési és egyéb munkákat irányítja.

a negyedmilliárdos beruházással épülő gyáregységben évente mintegy 3 000 tonna porcelánedényt készítenek majd az ndk-beli gépekkel, a zománcanyagokat őrölő mázmalmokkal, a sajtoló automatákkal és egyéb berendezésekkel. a korongoló automaták szinte emberi beavatkozás nélkül alakítják majd ki a porcelántányérokat, csészéket. a sokféle edényt négy, egyenként csaknem 100 méteres óriáskemencében égetik, amelyeknek alkatrészei, műszerei ugyancsak az ndk-ból érkeznek majd. /mti/

16.40/lm

-33-

Mh

bb. 37. az Üllői uti lakótelepen megnyílt az ország legkorszerűbb lakberendezési áruháza

t kf/kf/e bs

1967. május 18.

a fővárosi bútor-, hangszer- és sportszer kiskereskedelmi vállalat az Üllői-uti lakótelepen mintegy ötmillió forintos költséggel építette meg az ország legkorszerűbb lakberendezési áruházát. az 1500 négyzetméter területű, hatalmas bemutatóteremmel, korszerű pinceraktárral rendelkező nagy üzletet csütörtökön Ligeti alajos igazgató ünnepélyesen nyitotta meg.

az áruház 3 millió forintos, 20-25 vagonos árukészletében a konyhabutortól a szobaberendezésig, s ezek valamennyi kiegészítő tartozékáig minden megtalálható. az új modern lakberendezési áruház nemcsak a lakótelep és közvetlen környékének, hanem a főváros déli részének igényeit is képes kielégíteni. /mti/

...

bb. 41. értékelték az aranyhegy és környékének rendezésére kiírt tervpályázatot

k sb/tm/e bs

1967. május 18.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága és a magyar televízió ez év elején tervpályázatot hirdetett aranyhegy - budapest, 3. kerület - és környékének rendezésére. a pályázat alapján a magyar televízió új központjának célszerű elhelyezéséről kellett átgondolt városszerkezeti és rendezési terveket készíteni. ezen kívül ki kellett dolgozni az aranyhegyi területre előirányzott lakótelep, sportközpont és uttörő tábor területrendezési terveit is.

a pályázatra 28 ter érkezett. a bíráló bizottság csütörtökön értékelt a terveket, s megállapította, hogy a pályázat eredményes volt. a díjazott és megvásárolt tervek együttesen értékes, felhasználható gondolatokat adtak a feladat megoldásához. a bíráló bizottság öt pályamunka tervezői csoportját 40-40 ezer forintos díjjal - rangsorolás nélkül - jutalmazott. ezen kívül egy tervet 25 ezer, további öt tervet pedig 15-15 ezer forintért megvásárolt.

a díjazott és megvásárolt terveket ez év harmadik negyedében kiállításán mutatja be a magyar építőművészek szövetsége és az építőipari tudományos egyesület. /mti/

...

16.45/Lm

-34-

Wls

bb 38. bánya a falu alatt - 2,2 millió tonnányi szénvagyont tesznek hozzáférhetővé dudaron

b vid szf/sk-ju ká

1967. május 18.

a magyar bányászati és kohászati egyesület veszprémi országos konferenciája csütörtökön folytatta munkáját: a résztvevő szakemberek dudarra látogattak, ahol a helyszínen tanulmányozták a község alatt elterülő, 2,2 millió tonnára becsült szénvagyont kitermelésének lehetőségeit. a bányászok nagy körültekintéssal készültek fel erre a feladatra. a véglegessé vált tervek szerint egyelőre kísérletképpen két utcát fejtenek alá. a községnek ezen a részen 50 épület van és ebből 36-ot biztonsági okokból, építészmérnökök útmutatása szerint, megerősítettek. a lakóházak több helyen új vasbeton koszorút és belső szilárdító elemeket kaptak.

a kísérleti szakaszon lévő, 220.000 tonnányi szén fejtésénél, a föld mélyén is különös gonddal járnak el. a geológusok által feltérképezett két telepen, összesen négy munkahelyet nyitnak, ahol az omlasztásos frontfejtési eljárást alkalmazzák. minden egyes fejtést külön-külön, részleteiben is megvizsgálták és pontos kimutatást készítettek arról, milyen mértékű talajszintsüllyedés várható. a keletkező külszíni változások, semmiben sem zavarják majd a bánya feletti lakótelepülés életét. az esetleges változások a laikusok számára szinte észrevétlenek maradnak és sehol sem lépik túl a megengedett mértéket. ezt állapították meg a konferencia helyszíni szemlélőinek résztvevői is.

a dudari alafejtési munka tapasztalatait országosan kamatoztatják majd a korábban biztonsági okokból érintetlenül hagyott szénvagyont feltárásánál. /mti/

...

17.00/ju

-35-

Wls

bb 39. hegyvidéki földjeink termékenységének fokozásáról tanácskozik a talajtani társaság baranyai vándorgyűlése

a vid-fm/tné szb ká

1967. május 18.

a magyar agrártudományi egyesület talajtani társasága május 18-20 között baranyában tartja az évi vándorgyűlést. a választás azért esett erre a hegyes-völgyes vidékre, mert a tanácskozás napirendjén éppen a hegyvidéki és dombvidéki földek termékenységének fokozása szerepel. a vándorgyűlés alkalmából a magyar tudományos akadémia talajtani és agrokémiai kutató intézete talajvédelmi kiállítást rendezett a tanácskozás színhelyén, a pécsi járási tanács székházában.

a vándorgyűlés első napján - csütörtökön - több mint 200 elméleti, gyakorlati és közigazgatási szakember előtt dr. soós gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, az agrártudományi egyesület elnöke tartott bevezető előadást. elmondotta, hogy az ország mezőgazdasági területe a harmincas évekhez képest több mint egymillió holddal csökkent, miközben a lakosság számottevően gyarapodott. ez a körülmény megköveteli, hogy minden mezőgazdasági területet, tehát a hegy- és dombvidéki földeket is fokozatosan bevonjuk a nagyüzemi termelésbe. hazánk mezőgazdasági területének 40 százaléka leromlott, erodált talaju körzetekben van és nem véletlen, hogy a gyenge termelőszövetkezetek 60-70 százaléka is itt gazdálkodik. alapvető társadalmi feladatunk a hegy- és dombvidéki üzemek gazdálkodásának fejlesztése, illetve az itt élő emberek életkörülményeinek megjavítása. eddig 33 vizgyűjtő terület komplex vízrendezési és talajvédelmi tervei készültek el. ezek megvalósításával másfél-millió holdon növekednek majd a terméshozamok, s emelkedik az érintett körzetek lakosságának életszínvonala.

ezt követően hat előadó és több felszólaló foglalkozott még a hegy- és dombvidéki talajok megjavításának problémáival. a vándorgyűlés második és harmadik napján a megjelent szakemberek gyakorlati bemutatókon vesznek részt./mti/

--

16.55/Lm

-36-

Mk

bb 40. auerbach-i tanítóképzős küldöttség nyiregyházán

vid-fm/tné szb ká

1967. május 18.

csütörtökön az ndk-beli auerbach-i tanítóképző intézet négytagú küldöttsége érkezett nyiregyházára. a delegáció tagjai a nyiregyházi tanítóképző intézet vendégeként néhány napot töltenek szabolicsban, tanulmányozzák a testvérintézmény oktatási módszereit, találkoznak és beszélgetnek a nevelőtestület tagjaival és az iskola hallgatóival./mti/

--

bb 43. halálos közlekedési baleset somogyban

vid-fm/tné szb ká

1967. május 18.

ittasan vezette vontatóját a somogy megyei hács község határában györke istván 33 éves lengyelítói lakos, és az utmenti öt méteres szakadékba zuhant. a traktor maga alá temette és halálra zúzta./mti/

--

bb 44. ausztriában és jugoszláviában is bemutatják a „vas megye”, című fotókiállítást

a vid-fm/tné szb ká

1967. május 18.

vas megye neves szülőttei könyvet készítettek szűkebb hazájukról. a magyar, orosz, német és szlovén nyelven napvilágot látó reprezentatív könyv keresztmetszetet ad a történelmi emlékekben, műemlékekben és természeti szépségekben gazdag, gyorsan fejlődő tájról, bemutatja az ott élő embereket és munkájukat. dobozy imre írta a bevezetőt, az egyes főcímek elé weöres sándor készített mottóverseket. reismann jános fotóművész 160 felvétele díszíti a „vas megye”, című könyvet.

a szombathelyi származású fotóművészek a könyvben látható képeiből csütörtökön kiállítás nyílt szombathelyen a savaria muzeumban. erdélyi béla, a megyei tanács vb. elnökhelyettese nyitotta meg a tárlatot, amelyet később a megye nagyobb községeiben is bemutatnak. a vasi körut után az ország különböző városaiban is láthatja a közönség a vas megyébe kalauzoló kiállítást. jövőre a megyével határos ausztriában és jugoszláviában is bemutatják./mti/

--

17.00/Lm

- 37 -

Mk

bb 45. Üzletekben a nyári női konfekció

1 kt/kt-lm bs

1967. május 18.

csütörtökön házi divatbemutatóval egybekötött sajtó-tájékoztatót számolt be nyári felkészüléséről a női- és lánykaruha nagykereskedelmi vállalat.

a tájékoztató alapján elmondható, hogy az idei szezonban nem lesz okuk panaszra a nőknek, a nyári konfekció mind mennyiségben, mind választékban bőséges, a vállalat többszázféle színben és fazonban, sokfajta alapanyagból összesen 380 000 női ruhát és mintegy félmillió női és lányka bluzt gyártott, s ezek nagyrésze már az üzletekben van.

a legörvendetesebb fejlődés, hogy a nyári ruhákhoz felhasználták a legújabb anyagokat is, a pamutnyomóipari vállalat nemrégiben ismertette újdonságait, amelyeket a bny-n láthat először a közönség, a nőrenvé, már gyártatott ruhákat az újfajta, könnyű, nyári anyagokból, s ezeket a vásári bemutatóval egyidőben árúsítják is az üzletek, az áruházak. Különösen nagy sikerre számíthatnak a polinózikus, műanyaggyantával kezelt fényezett, jól tisztítható, mosható könnyű anyagokból készült nyári ruhák./mt1/

--

bb 49. kádár jános és Losonczi pál üdvözlő távirata ho si minnhez

hné-lm sr

1967. május 18.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és Losonczi pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, táviratban köszöntötte ho si minn-t, a vietnami demokratikus köztársaság és a vietnami dolgozók pártja elnökét, 77 születésnapja alkalmából./mt1/

--

17.07/ju

-38-

Mk

bb 46. a pedagógus lakásakciókról tárgyalt a szakszervezet elnöksége

t vt/héné-ju la

1967. május 18.

a pedagógusok szakszervezete elnökségének csütörtöki ülésén egyebek közt megtárgyalták a pedagóguslakásakciók eddigi tapasztalatait. megállapították, hogy az otp-kölcsönakció már az első évben igen eredményes volt. 1966-ban - csupán a művelődésügyi minisztérium irányítása alatt működő tanintézetek csaknem kétezer pedagógusának lakáshelyzete oldódott meg. a kölcsönakció lebonyolításánál előnyben részesítették a pedagógus-házaspárokat.

az 1967-re rendelkezésre álló kölcsönkeretet a művelődésügyi minisztérium - a szakszervezettel egyetértésben - 1300 pedagógus-családnak osztotta szét, a pedagógusok lakáshelyzete fokozatos javításának másik lehetősége a lakásvásárlási akció. az eddigi évi 25 millió forint helyett a következő években 27 milliót fordítanak erre a célra, elsősorban ilyen módon segítik a fiatal, vagy a sokgyermekes nevelők lakásproblémáinak megoldását./mt1/

--

bb 48. hazaérkezett csehszlovákiából az msmp központi ellenőrző bizottságának küldöttsége

tm-ju la

1967. május 18.

hazaérkezett a magyar szocialista munkáspárt központi ellenőrző bizottságának küldöttsége, amely a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának meghívására barinkai osztráknak, a keb titkárának vezetésével látogatott a csehszlovák szocialista köztársaságba, a delegációt a ferihegyi repülőtéren kozári józsef, a kb osztályvezetője fogadta. ott volt Ladislav vince, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosa./mt1/

--

17.14/ju

-39-

Mk

bb 47. megkezdődött a 2. statisztikai tudományos konferencia
t ms/hné-Lm sr

1967. május 18.

csütörtökön a magyar tudományos akadémián megkezdődött a 2. statisztikai tudományos konferencia. a konferencia egyik szekciójában a gazdasági folyamatok statisztikájának, a másikban a társadalom- és népesség statisztikájának időszerű, jelentős kérdéseit vitatják meg. a délelőtti vitaülések tárgya az új népgazdasági mérlegrendszer, illetve a termékenység és családtervezés volt. a mérlegrendszer vitáját árva jános, a központi statisztikai hivatal közgazdasági főosztályának helyettes vezetője indította el. bevezető előadásában összefoglalta a vita alapjául szolgáló szakdolgozatok főbb megállapításait. a termékenység és családtervezés vitájának bevezető előadását dr. acsádi györgy, a központi statisztikai hivatal népmozgalmi statisztikai osztályának vezetője tartotta. összegezte a családtervezésről, a termékenységi irányzatok méréséről és a népesség reprodukciójának vizsgálatáról készült dolgozatok tanulságait.

délután a gazdasági szekcióban az árstatisztika szerepelt a napirenden. a bevezető előadást dr. pálos istván, a ksh forgalomstatisztikai főosztályának vezetője tartotta.

a társadalmi szekció szociális-kulturális vizsgálatokkal foglalkozott, cseh-szombathy lászlónak, a ksh szociálstatisztikai osztálya vezetőjének előadása nyomán. többek között a műveltségi színvonal vizsgálata, településstatisztikai, szociálgerontológiai kutatások körül folyt élénk vita.

pénteken a gazdasági előrejelzés, az ágazati kapcsolatok mérlege, a gazdaságdemográfia, továbbá a társadalmi rétegződés kérdései szerepelnek a vitaülések napirendjén.

a magyar statisztikai szolgálat centenáriuma alkalmából az akadémia előcsarnokában kiállítás nyílt, amely szemléletesen ismerteti a magyar statisztika nagy hagyományait, eredményeit, sokrétű munkáját és korszerű fejlődési irányait./mti/

17.10/Lm

- 40 -

Mh

bb 51. a bny megtekintésére hazánkba érkezett g. radulescu, románia minisztertanácsának elnökhelyettese

k sb/hné-Lm bs

1967. május 18.

apró antalnak, a magyar népköztársaság minisztertanácsa elnökhelyettesének meghívására csütörtökön a budapesti nemzetközi vásár megtekintésére hazánkba érkezett gogu radulescu, a román szocialista köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese.

a ferihegyi repülőtéren párdi imre, az országos tervhivatal elnöke, karádi gyula, az országos tervhivatal elnökének első helyettese, valamint a külügy- és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa fogadta a román vendéget. jelen volt dimitru turcus, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete is./mti/

..-

bb 52. losonczi pál üdvözlő távirata titohoz

hné-Lm sr

1967. május 18.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte joszip broz tito-t, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság köztársasági elnökévé történt újraválasztása alkalmából./mti/

..-

bb 53. kállai gyula, az országgyűlés elnöke

hné-Lm sr

1967. május 18.

táviratban üdvözölte milentije popovics-ot, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság szövetségi szkupstinája elnökévé történt megválasztása alkalmából./mti/

..-

17.30/ju

-41-

Mh

bb 50. Lothar raucamp,

k t2/hné-ju bs

1967. május 18.

a nemzetközi közúti szállítási szövetség - az iru - elnöke néhány napos látogatásra csütörtökön budapestre érkezett. megbeszéléseket folytat a jövő évben budapesten tartandó xi. iru-kongresszus előkészítéséről, valamint a nemzetközi közúti fuvarozás magyar vonatkozású kérdéseiről. /mti/

..-

bb 56. sikerült a visontai géporrás első próbaujtja

b vid-szf/tné-ju ká

1967. május 18.

érdekes és fontos esemény színhelye volt csütörtökön a mátraaljai szénbányászati tröszt visontai gépszerelő üzeme. a déli órákban megtette a szakemberek nagy érdeklődésével kísért első ,, sétáját,, az a marótárcsás óriás kotrógép, amelyet tíz hónapon át a helyszínen szereltek össze ndk-beli és magyar szakemberek. a gépmonstrum ,, saját talpán,, mintegy 400 méteres sétát tett a kijelölt pályán. az észlelet kisebb műszaki hibákat a következő napokban a helyszínen kijavítják. a tervek szerint a mammut-gép tíz nap múlva vonul le végleges munkahelyére a visontai külszíni fejtésű szénbánya nyitógödörébe, ahol 192 órás ,, gyakorlati vizsgát ,, tesz a szakbizottság előtt.

a visontai óriás mind méretét, mind pedig teljesítményét tekintve a legnagyobb ilyen rendeltetésű gépezet egész Európában. hossza 100 méter, magassága meghaladja a 30 métert, súlya pedig 1400 tonna. óránként 3400 köbméter föld megmozgatására képes. haladási sebessége óránként 400 méter. elektromos berendezéséhez 30.000 méter kábelt használtak fel. hajtó motorainak száma 82, közülük a legnagyobb 630 kilowattos. az önjáró géporrás hat hernyótalpon mozog. a hernyótalpak szélessége egyenként 280 centiméter. a hatalmas gépszerkezet működését központi programvezérléssel irányítják. /mti/

..-

17.30/e

- 42 -

Phh

bb 54. három évi szabadságvesztésre ítélték a hiszekenység vámszedőjét

a vid-fm/tné-ju ká

1967. május 18.

csalás vádjával állt az esztergomi megyei bíróság előtt kun sándorné, budapesti lakos. az elvált asszony, aki az egykori pest megyei építőipari vállalatnál forgalmi könyvelőként dolgozott, az emberek hiszekenységéből húzott hasznot. öt ízben már büntetve volt, három esetben ugyancsak csalásért. legutóbb esztergomot szemelte ki üzemei színhelyét. sádli gyuláéktól nagy mesével 18 000 forintot csalt ki, s ezért tízezer forint kamatot ígért. kun sándorné - miután a vártnál is könnyebben ért célhoz - felbátorodott, s néhány hónap múlva ismét megjelent sádliéknál. ez alkalommal 15 000 forintot csalt ki tőlük és ismét tízezer forint kamatot ígért. a kölcsönadott pénzből sádliék természetesen egyetlen fillért sem láttak viszont. az esztergomi megyei bíróság most jogerőre emelte a járási bíróság ítéletét. eszerint kun sándornét visszaeső bűnösneként és folytatólagosan elkövetett csalásért három évi szabadságvesztésre ítélte és három évre megtiltotta a közügyek gyakorlásától. /mti/

..-

bb 55. péntektől-vasárnapig : országos lovasbajnokság budapestten - elődöntő a nyári nemzetközi versenyekre

i cs/héné-ju la

1967. május 18.

a magyar Lovasszövetség elnöksége május 19-20-21-én rendezte meg budapestten a nemzeti Lovardában az országos lovasbajnokság első fordulóját. részt vesznek a bajnokságon a lovas- és az öttusa válogatott tagjai, továbbá a budapesti honvéd lovasklub, a gödöllői agrártudományi egyetem, a kiskunhalasi hárórr dózsa, valamint a mezőhegyesi, a dalmandi és a magyaróvári medosz lovasszakosztályok lovasai. a versenyek naponta reggel 9 órától és délután 14 órától kezdődnek. a szövetség elnöksége a bajnokságon elért eredmények alapján jelöli majd ki a június és július folyamán az olsztyni, a lipcsei és az aacheni nemzetközi versenyeken részvevő magyar csapatokat. /mti/

..-

17.40/lm

- 43 -

Phh

bb 58. a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm bs

1967. május 18.

rendelkezésre bocsátjuk Losonczi pál beszédét, amely a magyar-ndk barátsági együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés aláírásakor hangzik el. embargo feloldásig!

x x x

kedves ulbricht elvtárs!
kedves stoph elvtárs!
kedves elvtársak!
kedves barátaim!

engedjék meg, hogy a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződésének aláírásakor örömmel fejezzem ki meggyőződésemet, hogy a szerződés megalkotása és aláírása mérföldkövet jelent testvéri országaink együttműködésének és barátságának útján.

kapcsolataink, barátságunk és együttműködésünk immár csaknem két évtizede úgy fejlődik és erősödik, ahogy az két szocialista ország között természetesnek és magától értetődőnek mondható viszonyaink, kapcsolataink alakulása megfelel a két nép közös reményeinek és várakozásainak.

a német demokratikus köztársaság fennállása, szocialista fejlődése, békepolitikája megnyugtató biztosítékot jelent népeink, mindkét németország népe, minden európai nép számára. a történelem sok háborút jegyzett fel Európában. ezek közül nem egy német földről indult ki. a 20. század legborzalmasabb háborúit a német militarizmus robbantotta ki. most viszont elmondhatjuk: az európai béke és biztonság megzavarására, felborítására irányuló minden szándék és kísérlet - erős és szilárd, szocialista munkás-paraszt német állammal találja magát szemben.

ezért üdvözölte örömmel a magyar nép a német demokratikus köztársaság megszületését. innen ered az a mélyszéles rokonszenv, amellyel népünk a német demokratikus köztársaság fejlődését, államaink kapcsolatainak örvedetes kiszélesítését kíséri. szerződésünk új lehetőségeket nyit testvéri kapcsolataink elmélyítésére, virágzó, az élet minden területére kiterjedő együttműködésünk további fejlesztésére.

/folyt.köv./

17.50/ju

-44-

Nala

bb 58. /a szerkesztőségek...1. folyt./-lm

államainkat és népeinket a szocializmus építése, a békéért folytatott harc kapcsolja össze. megbízható szövetségesként, harcostársaként becsüljük és tiszteljük egymást. barátságunk az elmúlt két évtizedben kiállta a próbát a proletár internacionalizmus elvei alapján.

népeink és országaink nemzeti érdekeivel együtt szerződésünk a szocialista országok egységének ügyét is szolgálja. céljai teljes összhangban vannak az európai szocialista országok védelmi szervezetének, a varsói szerződés tagállamainak kollektív érdekeivel. mindezekben túl megegyeznek az egyesült nemzetek szervezete alapokmányának elveivel is.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés aláírására olyan időpontban került sor, amikor a szovjetunió és az európai szocialista országok fokozott erőfeszítéseket tesznek az európai béke és biztonság megszilárdításáért. a varsói szerződés tagállamai politikai tanácskozó testületének 1966 évi bukaresti ülése, majd az európai kommunista és munkáspártok karlovy vary-ban nemrég tartott értekezlete rámutatott azokra a veszélyekre, amelyek az európai népek biztonságát a német szövetségi köztársaság revansista törekvései miatt fenyegetik.

a nyugatnémet kormánykörök nem hajlandók elismerni a második világháború eredményeként Európában kialakult realitásokat. a határok megváltoztatására törekszenek, igényt támasztanak nyugat-Berlinre, nyíltan fenyegetik a német munkások és parasztszuverén államát, a német demokratikus köztársaságot, az egész német nép képviselőjének képtelen és jogtalan igényével lépnek fel.

a nyugatnémet militaristáknak és revansistáknak előbb-utóbb rá kell döbbeniük, hogy a szocialista országok ereje elegendő minden olyan törekvés megghusításához, amely a német demokratikus köztársaság, a többi szocialista ország, Európa népeinek békéje és biztonsága ellen irányul. ennek az erőnek egyik kifejezése az európai szocialista országok többoldalu együttműködése a varsói szerződés keretében. ezt a többoldalu együttműködést szilárdítják és segítik elő a kétoldalu barátsági szerződések is, így az általunk most aláírt szerződés is.

/folyt.köv./

17.50/lm

-45-

Kb

bb 58. / a szerkesztőségek... 2. folyt. /-ju

Kedves elvtársak !

Kedves barátaim!

Mély meggyőződésem, hogy barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződésünk fontos hozzájárulás az európai biztonság megszilárdításához, s e szerződés talaján még tovább mélyülnek országaink sokoldalú kapcsolatai.

Kívánom, hogy szerződésünk váljék a szocializmus és a béke, a magyar nép és a német demokratikus köztársaság népe, valamennyi szocializmust építő és békeszerető nép javára.

Ebben az ünnepélyes órában a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, egész dolgozó népünk forró, testvéri üdvözlét küldöm a német demokratikus köztársaság népének.

Éljen és virágozzék a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság testvéri barátsága és gyümölcsöző együttműködése! /mti/

bb 57. szerkesztőségek figyelmébe!

-ju bs

1967. május 18.

rendelkezésre bocsátjuk walter ulbricht beszédét, amely a magyar-népköztársasági együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés aláírásakor hangzik el.

e m b a r g o : feloldásig!

x x x

Kedves Kádár elvtárs!

Kedves Losonczy elvtárs!

Kedves Fock elvtárs!

tisztelt elvtársak és barátaim!

A most aláírt barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés, a legjelentősebb és legátfogóbb szerződés országaink fejlődő kétoldalú kapcsolataiban.

/folyt. köv./
18. 20/ju

-46-

mti

bb 57. /szerkesztőségek...1. folyt./-lm

A szocializmusért, a békéért és az európai biztonságért folytatott közös harcunk hosszulejárati programját tartalmazza és a szocialista internacionalizmus alapján új szakaszt nyit testvéri kapcsolataink és együttműködésünk fejlődésében. Ez a szerződés közös harcunk olveinek és céljainak teljes azonosságát fejezi ki.

Történelmileg rövid idő alatt államaink pártjai, kormányai és népei között a barátság és együttműködés szilárd kötelékei alakultak ki minden területen. Országaink gazdasági kapcsolatainak jelentőségét aláhúzza az a tény, hogy az ndk a magyar népköztársaság második legnagyobb kereskedelmi partnere és a magyar népköztársaság a német demokratikus köztársaság külkereskedelmében a negyedik helyet foglalja el. A teljes áruforgalom 1,2 milliárd valutamárkát tett ki 1966-ban, a gépipari termékek szállítása mellett mindenekelőtt a kooperáció és a szakközpontok határozza meg a hosszulejárati kereskedelmi egyezmény rendelkezéseinek valóra váltását. Szoros együttműködés alakult ki a tudományos akadémiák, az egyetemek és főiskolák, valamint a két ország rádiója és televíziója között. Ennek a szerződésnek alapján kapcsolataink még átfogóbban és gyümölcsözőbben bontakoznak ki.

Kedves elvtársak!

A most aláírt szerződés fontos hozzájárulás a varsói szerződés államai közötti baráti kapcsolatok elmélyítéséhez, a szocializmus és a béke minden ereje egységének és tömörülésének megszilárdulásához. A kommunista és munkáspártok karlovny vary-i tanácskozásán teljes egyetértésre jutottunk abban, hogy az európai biztonság megteremtése feltételezi a szocialista országok és európai kapitalista országai kommunista és munkáspártjainak együttműködését. Elengedhetetlen, hogy az európai biztonságra irányuló széles népmozgalmat a szocialista országok közösen kialakított, politikájával és az antiimperialista erő egységes cselekvésével erősítsük. Országaink egységének és összeforrottságának demonstrációja döntő hozzájárulás a demokratikus és békés erő egyesítéséhez egész Európában, azokhoz az akciókhoz, amelyekről nagyban függ, hogy megfékezik-e az agresszív imperialista erőket és megakadályozzák-e az új világháborút.

/folyt. köv./
18. 15/lm

- 47 -

mti

bb 57. /szerkesztőségek2. folyt./-lm

az országaink közötti testvéri kapcsolatok fejlesztése egyben új utakat nyit meg az európai biztonságért folytatott közös küzdelmünkben. a szocialista országok politikai és gazdasági megerősödésének következtében Európában a helyzet stabilizálódott és a feszültség enyhülésének is jelei vannak.

nem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy az USA vietnami agressziója az európai enyhülésnek ezeket a kezdeteit is beárnyékolja. Európában mindenekelőtt az tartja fel a jó irányu fejlődést, hogy a német szövetségi köztársaság kormánya makacsul szembehelyezkedik a népek törekvéseivel és az európai országok kormányainak egy európai biztonsági rendszer megteremtésére irányuló készségével, folytatja az egyedüli képviselő politikáját, nem ismeri el a fennálló határokat, kifogásokat emel az atomstop szerződés ellen és vonakodik attól, hogy kapcsolatait a német demokratikus köztársasággal az egyenjogúság alapján normalizálja. ezért Európa népeinek az a fő feladata, az európai biztonság szavatolásáért folytatott harcban, hogy ellenálljanak a német szövetségi köztársaság militarista, revansista és neonáci erőinek, az európai békét veszélyeztető politikának.

a most aláírt szerződés senki ellen sem irányul. de egyértelmű visszautasítás a nyugatnémet revans-politikusok minden olyan igényére, hogy befolyásukat és hatalmukat minden németre és ezen túl más európai országokra is kiterjesszék.

szerződésünk illy módon segít a nyugatnémet lakosságnak is abban, hogy reálisan értékelje az európai helyzetet. nyugatnémetország dolgozó a szocialista országok határozott és következetes magatartásának nyomán könnyebben jutnak majd arra a felismerésre, hogy az európai biztonság, - amelyben minden európai nép érdekelt, - csak minden e európai állam egyenjogu, diplomáciai kapcsolatai mellett lehetséges, - beleértve a mindkét német állam kormányai közötti normális egyenjogu kapcsolatokat, - valamint azzal a feltétellel, hogy az NSZK kormánya nyíltan lemond az erőszak alkalmazásának minden formájáról és elismer minden háboru utáni határt - így az ndk és a német szövetségi köztársaság közötti határt is.

/folyt. köv./

18-42/e

- 48 -

Mk

bb 57. / szerkesztőségek... 3. folyt. /-ju

a német szövetségi köztársaság kormánya megpróbálkozott azzal, hogy elhitesse: „ új keleti politikát, „ kíván folytatni. a népi demokratikus államoknak - a német demokratikus köztársaság kivételével felajánlotta a diplomáciai kapcsolatok felvételét, mi ismételtén kijelentettük: Üdvözlendő és az európai biztonságot szolgálna a diplomáciai kapcsolatok megteremtése valamennyi európai állam között az egyenjogúság, a szuverénitás tiszteletbentartása és a fennálló határok elismerése alapján. a bonni kormány azonban olyan feltételekhez akarta kötni a diplomáciai kapcsolatok megteremtését, amelyek a szocialista államok szuverénitása és az európai biztonság ellen irányulnak.

a bonni kormány így, a diplomáciai kapcsolatokkal akarta elérni az egyedüli képviselő jogának elismerését vagy megtűrését, s nemzetközi jogilag legalizálni a jelenlegi határok nyugat-berlin bekebelezését és a német demokratikus köztársaság el nem ismerését. ez a taktika egy új münchen előkészítést és a nyugatnémet revansisták bátorítását szolgálja. a varsói szerződés államai külügyminisztereinek tanácskozása valamint a karlovy vary-i konferencia ezt a békés egymás mellett élés politikája elleni támadást határozottan visszautasította. leszögezte a békés egymás mellett élés négy alapelvét, amely a reális helyzet elismeréséből kiindulva lehetővé teszi a békés kapcsolatok kifejtését és valamennyi európai állam együttműködését.

tisztelt elvtársak!

kedves barátaim!

biztosítjuk Önöket, hogy a német demokratikus köztársaság pártja és kormánya, egész lakossága mindent meg tesz, hogy teljesítse a most aláírt szerződésben megszabott feladatokat. kívánok a magyar népnek további nagy sikereket a boldog élet felépítésében.

/folyt. köv./

18.40/Lm

- 49 -

Mk

bb 57. / szerkesztőségek... 4. folyt. /-ju

Éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság eltérhetetlen barátsága!

Éljen a szocialista testvéri államok szoros és szilárd együttműködése!

Éljen államaink barátsága a szocializmus és a kommunizmus előharcosával, a nagy október országával, a szovjet szocialista köztársaságok szövetségével!

Éljen a béke az egész világon!

/mti/

-. -

bb 59. Lotte ulbricht budapesti programja

t fe/tné-ju bs

1967. május 18.

Lotte ulbricht, walter ulbricht felesége csütörtökön londoni pálnének és fock jenőnének társaságában a belváros üzleti negyedében tett sétát. a tolbuchin körüli vásárcsarnok megtekintése után a vendég a vármuzeumot kereste fel, ahol tarjánnyai sándor, a budapesti történelmi múzeum főigazgatója üdvözölte és tájékoztatta a vár rekonstrukciós munkálatairól. a vendégek ezután megszemléltek a királyi palota helyreállított középkori szárnyát, a múzeum új kiállítási helyiségeit, majd hosszasan időztek az elmúlt napokban megnyitott középkori romkertben. /mti/

-. -

18.50/ju

-50-

Wk

bb 60. művészi lengyel textil- és üvegkiállítás budapesten

k ae/hné-lm sr

1967. május 18.

két hírneves lengyel iparművész: maria ciesielska és zbigniew horbowy mutatkozott be a budapesti lengyel kultúra csütörtökön megnyitott legújabb tárlatán. több mint száz üveg- tárgy és textil- és textil- és izelítő a két művész munkásságáról, a modern iparművészet szín- és formavilágát számos ötletes megoldással gazdagító eredményeiről.

a tárlatot népes érdeklődő közönség és a magyar képzőművész-társadalom több képviselőjének jelenlétében mikó sándor belső építész nyitotta meg./mti/

-. -

bb 61. tiltakozó gyűlés a május 1. ruhagyárban

k ms/hné-lm sr

1967. május 18.

csütörtökön a május 1. ruhagyár dolgozói szolidaritási gyűlésen tiltakoztak az amerikaiak vietnami agressziója ellen. a gyár mintegy 200 nődolgozója előtt le van loc, a vdk nagykövetségének képviselője mondott beszédet./mti/

-. -

bb 62. sajtótájékoztató a budapesti nemzetközi vásáron

t hbj/gk-lm ie

1967. május 18.

a budapesti nemzetközi vásár ünnepélyes megnyitása előtti napon csütörtökön délután a bnv igazgatósága fogadta a magyar és a külföldi sajtó képviselőit.

a tájékoztatón dr. vitéz andrás, a budapesti nemzetközi vásár igazgatója üdvözölte a hazai és a külföldi sajtó, valamint a rádió és a televízió munkatársait, majd naményi géza, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának vezetője méltatta a vásár jelentőségét. ezt követően az újságírók megtekintették a városligeti vásárvárost.

a bnv ünnepi megnyitójára pénteken reggel 9 órakor kerül sor./mti/

-. -

18.55/lm

- 51 -

Wk

bb 63. az első nagyszabású üzletkötés a hny alkalmából: majdnem 2 millió dollár értékű hajót vásárolt a jugoszláv naftagas vállalat

t sl/lk-lm ie

1967. május 18.

a budapesti nemzetközi vásár alkalmából hazánkba érkezett zlatomir katic, a jugoszláv naftagas olajfeldolgozó vállalat vezérigazgatóhelyettese, s nagyszabású üzletről tárgyalt a magyar hajó- és darugyár, továbbá a nikex külkereskedelmi vállalat vezetőivel. a megbeszélések eredményeként csütörtökön délután a magyar hajó- és darugyárban szerződést írtak alá majdnem 2 millió dollár értékű hajók szállításáról, a magyar hajó- és darugyár tíz, egyenként 1000 tonnás uszályt, ezenkívül két jégtörőhajót szállít a jugoszláv cégnek. a jégtörőket nyáron vontatásra is fel lehet használni.

a szerződést maracszó lászló, a magyar hajó- és darugyár vezérigazgatója és varga lászló, a nikex vezérigazgatója, illetve zlatomir katic, a naftagas vezérigazgató-helyettese írta alá. az aláírásnál jelen volt mladen zszisa, jugoszlávia budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa is./mti/

--

bb 64. a steinmetz gimnázium tanulóival, pedagógusaival és budapesti katonafiatalokkal találkozott afonyin altábornagy

t vt/tné-lm sr

1967. május 18.

a hazánkban tartózkodó i.m. afonyin altábornagy, a szovjetunió hőse, - aki 22 esztendővel ezelőtt a 18. gárda lövészhadtest parancsnokaként vett részt a budapest felszabadításáért vívott harcokban - csütörtökön délelőtt ellátogatott a pestlőrinci steinmetz miklós gimnáziumba. a hősi halált halt szovjet parlamenti nevét viselő tanintézet diákjai és pedagógusai nagy szeretettel fogadták a kedves vendéget és érdeklődéssel hallgatták a felszabadító harcokhoz fűződő visszaemlékezését, amit magnószalagon örökítették meg.

délután a szovjet altábornagy a magyar néphadsereg központi klubjában budapesti katonafiatalok egy csoportjával találkozott és szívélyes, baráti beszélgetés során elevenítette fel a 22 év előtti történelmi jelentőségű eseményeket, a felszabadítás legemlékezetesebb epizódjait. a találkozáson részt vett steinmetz kapitány nővére, steinmetz irén is./mti/

--

19.15/ju

-52-

Mla

bb 65. magyar -Lengyel barátsági napok szabolcsban

vio fm/tné-ju ka

1967. május 18.

a békehónap keretében csütörtökön magyar-Lengyel barátsági napok kezdődtek szabolcs-szatmár megyében. ebből az alkalomból a megyébe látogatott edward debicki, a budapesti lengyel kultúra igazgatója. a vendéget a hazafias népfront megyei vezetői fogadták, majd koncz károlynak, a hazafias népfront megyei titkárnak társaságában baktalórántházára utazott, ahol a járási párt-, tanács- és társadalmi szervek vezetőivel találkozott, felkereste a mezőgazdasági szakmunkásképző iskolát, majd délután a nyírmadaai állami gazdaságba látogatott. este a község művelődési otthonaiban békegyűlésen találkozott nyírmada dolgozóival. a békegyűlést lengyel zoltán, a hazafias népfront községi elnökségének tagja nyitotta meg, majd edward debicki mondott beszédet. a gyűlés résztvevői egyöntetűen kifejezésre juttatták tiltakozásukat az amerikai egyesült államok vietnami agressziója és a görögországi fasiszta terror ellen. /mti/

--

bb 66. angol szobrok budapesten - henry moore kiállítása a műcsarnokban

t tf/hné-ju la

1967. május 18.

henry moore nevét élő klasszikusként tartják számon nemzetközileg a művészettörténészek, az a kiállítás tehát, amely csütörtökön délután nyílt meg a műcsarnokban a 70 éves angol szobrászművész alkotásaiból: értékes látnivalót, maradandó élményt ígér. mintegy 80 óriási méretű szoborkompozíció, illetve rajz, grafikai tanulmány sorakozik az anyagban. említésre méltó, hogy a művek elhelyezésére a műcsarnok valamennyi termét igénybe vették, ugyanis olyan szobrokról van szó, amelyek csak szelős elrendezésben élvezhetők igazán.

/folyt. köv./
19.20/e

- 53 -

Mla

bb 66. / angol szobrok... 1. folyt. /-ju

többszáz érdeklődő, kulturális életünk számos kiválósága vett részt a megnyitó ünnepségen. ott volt szilágyi béla külügyminiszterhelyettes, bogнар józser, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, megjelent sir alexander morley, a budapesti angol nagykövét.

dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese üdvözölte a tárlat alkalmából budapestben tartózkodó jennie lee asszonyt, az angol közoktatási és tudományos ügyek államminiszterét, és köszönetet mondott a tárlat angol rendezőjének, lillian sommerville-t, a british council képzőművészeti osztályának vezetőjének. beszédében utalt a magyar-angol államközi kapcsolatok eredményeire, sokoldalú fejlődésére, - meggyőződésünk, - mondtotta dr. orbán lászló, - hogy a gazdasági, a politikai, és a tudományos kapcsolatokkal együtt a kulturális cserék is nagyban hozzájárulnak a különböző társadalmi rendszerű országok békés viszonyainak kialakításához, a művészetnek a maga humanizmusával segítenie kell az emberiséget korunkban az embertelenség, a nihilizmus veszélyével szemben. emlékeztetett a miniszter első helyettese arra is, hogy ezekben a napokban londonban vehető szerepet a xx. századi magyar képzőművészetet reprezentáló kiállítás, amelyet a közeljövőben újabb rendezvények, kulturánk más értékeinek bemutatása követ majd.

jennie lee miniszterasszony tolmácsolta a megnyitó ünnepség résztvevőinek henry moore táviratban küldött üdvözlését, köszönetet mondott a kiállítás megrendezéséért. ezután a szobrászmester munkásságának egyetemes voltáról beszélt, arról, hogy alkotásai a kultúra nemzetközi kincsét gyarapítják, a skóciai születésű moore szegény bányászcsaládból származik, tehetségével a művészetek legmagasabb régióiba szárnyalt.

anglia és magyarország kulturális együttműködéséről jennie lee egyebek között megemlítette, hogy a közel hónapokban megrendezik a londoni victoria and albert csarnokban a régi magyar művészet reprezentatív kiállítását és magyar filmhétre is sor kerül a szigetországban.

henry moore budapesti kiállítása egy hónapig lesz nyitva. a mester életéről, munkásságáról május 25-én 18 órai kezdettel a fészek klubban filmvetítéssel egybekapcsolt előadás hangzik el: roald alley, a state gallera modern gyűjteményének vezetője tartja, aki szombaton érkezik magyarországra a kki vendégeként. /mti/

19.35/ju

-54-

Mk

bb 67. aláírták a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződését

t bc/gk-lm zs

1967. május 18.

csütörtökön a tárgyalások befejezése után - az ország-ház delegációs termében aláírták a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződését.

magyar részről kádár jános, losonczi pál és fock jení, az ndk részéről walter ulbricht és willi stoph írta alá a szerződést.

az aláírásnál jelen voltak a tárgyalásokon résztvevő magyar és ndk párt- és kormányküldöttség tagjai és szakértői.

jelen voltak az aláírásnál apró antal, biszku béla, fehér lajos, gáspár sándor, komócsin zoltán, nemes dezső, nyers rezső, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, dr. ajtai miklós, ilku pál, németh károly, a politikai bizottság póttagjai, aczél györgy és pullai árpád, a központi bizottság titkárai, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese és a kormány több tagja, továbbá a politikai élet más vezető személyiségei.

ott volt az aláírásnál lotte ulbricht, valamint losonczi pálné és fock jeníné.

a szerződés aláírásakor losonczi pál és walter ulbricht beszédet mondott.

/losonczi pál és walter ulbricht beszédét mai bb 57-es és 58-as kiadásunkon közöltük, az embargót feloldjuk. ugyancsak feloldjuk mai bb 29-es hírünk /barátsági, együttműködési.../ embargóját./
/mti/

20.00/e

- 55 -

Mk

bb 69. időjárásjelentés

gk-ju la

1967. május 18.

a meteorológiai intézet jelenti május 18-án, pénteken
19 órakor:

felhőátvonulások, többfelé esővel

várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások többfelé
esővel, néhány helyen zivattal. megélénkülő nyugati, főként
a dunántúlon megerősödő északnyugati szél. a nappali felmeleg-
és elsősorban nyugaton gyengül.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 18-23 fok
között. /mti/

..-

bb 68. az mszmp kb és az elnöki tanács vacsorája az ndk párt-
és kormányküldöttség tiszteletére

t bc/gk-ju zs

1967. május 18.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a
népköztársaság elnöki tanácsa a német demokratikus köztársaság
párt- és kormányküldöttsége tiszteletére csütörtökön vacsorát
adott az országház vadásztermében.

a vacsorán részt vettek a magyar népköztársaság és a né-
met demokratikus köztársaság barátsági, együttműködési és köl-
csönös segélynyújtási szerződésének aláírásánál jelen volt ma-
gyar és német személyiségek.

a meleg, baráti hangulatú vacsorán kádár jános és walter
ulbricht pohárköszöntőt mondott. /mti/

..-

19.55/ülm

- 56 -

Mla

bb 26. / zalaegerszegen.... 6. folyt. /-ju

ötezer/5000/ forint összegű betétkönyvek

sorozat	szám	a kisorsolt gépkocsi gyártmánya	tipusa
1	510102	wartburg	Limousine 353
1	510305	zastava	750
1	515118	wartburg	de Luxe 353
1	515456	moszkvics	408
1	516757	skoda	1000 mb
1	517891	wartburg	de Luxe 353
2	505807	trabant	Limousine 601
2	506924	zastava	750
2	508048	zastava	750
2	510418	skoda	1000 mb
2	520198	zastava	750
3	501813	zastava	750
3	504545	wartburg	de Luxe 353
3	509300	moszkvics	408
3	504799	skoda	1000 mb
3	513013	moszkvics	408
3	515754	wartburg	de Luxe 353
3	516470	trabant	Limousine 601
3	517237	moszkvics	408
3	519897	trabant	Limousine 601
3	521180	wartburg	de Luxe 353
4	503681	skoda	1000 mb
4	513100	wartburg	Limousine 353
4	515488	wartburg	de Luxe 353
4	515494	zastava	750
4	515584	trabant	Limousine 601
4	520176	wartburg	de Luxe 353
4	522275	trabant	Limousine 601
4	524826	trabant	Limousine 601
4	527593	zastava	750

/folyt. köv./

20.50/ju

-57-

Mla

bb 26. /zalaegerszeg ... 7. folyt./-lm

ötezer forint össze^{gü}betétkönyvek

4	529539	trabant	Limousine 601
4	530194	trabant	Limousine 601
5	509626	skoda	1000 mb
5	519917	wartburg	de Luxe 353
5	522897	moszkvics	408
5	526066	moszkvics	408
5	527284	skoda	1000 mb
5	527863	trabant	Limousine 601
6	501959	skoda	1000 mb
6	509974	wartburg	de Luxe 353
6	511340	wartburg	de Luxe 353
6	512359	wartburg	Limousine 353
7	504189	wartburg	de Luxe 353
7	509373	trabant	Limousine 601
7	512585	trabant	Limousine 601
8	505494	zastava	750
8	508250	moszkvics	408
8	517046	skoda	1000 mb
8	524413	trabant	Limousine 601
9	506419	wartburg	Limousine 353
9	513269	skoda	1000 mb
9	515188	trabant	Limousine 353
9	515234	skoda	1000 mb
12	507300	moszkvics	408
12	512125	trabant	Limousine 601
13	500366	zastava	750
13	501545	skoda	1000 mb
13	504461	skoda	1000 mb
13	508177	trabant	Limousine 601
14	501292	wartburg	Limousine 353

/folyt.köv./

20.50/szb

-58-

mk

bb. 26. /zalaegerszeg...8.folyt./e

tizezer /10 000/ forint összegű betétkönyvek

1	001709	trabant	Limousine 601
1	005218	wartburg	de Luxe 353
1	009202	wartburg	de Luxe 353
2	002808	skoda	1000 mb
2	003822	moszkvics	408
2	005179	wartburg	de Luxe 353
2	014720	trabant	Limousine 601
3	002631	skoda	1000 mb
3	012429	skoda	1000 mb
3	013562	trabant	Limousine 601
4	001422	moszkvics	408
4	002268	wartburg	Limousine 353
4	004412	moszkvics	408
4	006752	trabant	Limousine 601
4	008237	trabant	Limousine 601
5	009361	moszkvics	408
5	011516	zastava	750
5	011536	wartburg	de Luxe 353
5	013191	zastava	750
6	000040	zastava	750
6	010035	wartburg	de Luxe 353
7	006681	wartburg	de Luxe 353
8	005278	wartburg	Limousine 353
8	009994	wartburg	de Luxe 353
9	003804	moszkvics	408
9	003974	wartburg	Limousine 353
9	011185	trabant	Limousine 601
9	011187	trabant	Limousine 601
9	012843	wartburg	Limousine 353
10	008231	skoda	1000 mb

/folyt.köv./

21.00/ju

-59-

mk

bb 70. sajtótájékoztató a bnv görög pavilonjában

t sl/gg-ju la

1967. május 18.

m. anastasios lozos, a bnv görög pavilonjának igazgatója csütörtökön este ismertette az újságírókkal a pavilon kiállítás anyagát. görögország az idén háztartási gépeket, szöveteket, szőtteket, déligyümölcsöket és konzerveket mutat be a budapesti nemzetközi vásáron. a pavilonigazgató vázolta görögország külkereskedelmi helyzetének alakulását is. /mti/

--

bb 71. magyarországra érkezett p. jaroszewicz, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese

k sb/gk-ju la

1967. május 18.

piotr jaroszewicz, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese - apró antalnak, a magyar népköztársaság minisztertanács elnökhelyettesének meghívására - csütörtökön hazánkba érkezett, hogy megtekintse a budapesti nemzetközi vásárt.

a ferihegyei repülőtéren apró antal, a minisztertanács elnökhelyettese, lázár györgy, az országos tervhivatal elnökhelyettese, valamint a külügy és a külkereskedelmi minisztérium több képviselője köszöntötte a lengyel vendéget. jelen volt jerzy zielinski, lengyelország budapesti nagykövetségének ideglenes ügyvivője. /mti/

--

bb 72. budapestre látogatott o. simunek, csehszlovákia kormányának elnökhelyettese

k sb/hné-ju la

1967. május 18.

a budapesti nemzetközi vásár megnyitására - apró antalnak, a magyar népköztársaság minisztertanács elnökhelyettesének meghívására - csütörtökön hazánkba érkezett otkar simunek, a csehszlovák szocialista köztársaság kormányának elnökhelyettese.

a csehszlovák vendéget a ferihegyei repülőtéren vályi péter pénzügyminiszter, továbbá a külügy- és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa fogadta. ott volt jozef pucsik, csehszlovákia budapesti nagykövete is. /mti/

21.10/ju

--
-60-

PK

bb. 26. /zalaegerszegen...9. folyt./e

tízezer /10 000/ forint összegű betétkönyvek

11	001019	wartburg limousine 353
12	001594	zastava 750
1		
12	003682	moszkvics 408
12	004717	moszkvics 408
12	006026	moszkvics 408
12	009312	wartburg limousine 353
12	016513	moszkvics 408
13	005637	wartburg de luxe 353
13	005960	wartburg de luxe 353
14	004393	trabant limousine 601
15	003160	skoda 1000 mb
15	010219	skoda 1000 mb
16	000511	zastava 750
16	000782	wartburg de luxe 353
16	003983	zastava 750
16	005425	wartburg de luxe 353
16	006734	wartburg de luxe 353
17	000705	zastava 750
1	008291	wartburg de luxe 353

/folyt.köv./

21.22/e

- 61 -

PK

bb. 26. /zalaegerszegen...10. folyt./e

öt ezer /5 000/ forint összegű betétkönyvek

14	507707	moszkvics 408
14	513002	zastava 750
14	515904	moszkvics 408
15	508395	zastava 750
15	510955	wartburg de Luxe 353
15	511146	skoda 1000 mb
15	513825	wartburg limousine 353
15	514531	moszkvics 408
15	516340	wartburg de Luxe 353
16	505310	trabant limousine 601
16	509790	zastava 750
17	500675	
17	500676	wartburg limousine 353
17	501812	wartburg de Luxe 353
17	512743	moszkvics 408
17	510124	wartburg de Luxe 353
18	512743	moszkvics 408
19	505984	wartburg de Luxe 353
19	506078	moszkvics 408
19	508317	zastava 750

a gyorslista közvetlenül a huzás után készült, ezért az esetleges számhibákért nem felelünk. /mti/

21.25/e

- 62 -

PKA

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1967. május 18.

a bb 57. sz. hír / walter ulbricht beszéde/ 3. folyt. második bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

a bonni kormány így, a diplomáciai kapcsolatokkal akarta elérni az egyedüli képviselő jogának elismerését vagy megtűrését, s nemzetközi jogilag legalizálni a jelenlegi határok tagadását, nyugat berlin bekebelezését....

/mti/

..-

21.40

bb, 73. budapestre érkezett mihaill leszecscko, a szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettese

t sl/gg/e la

1967. május 18.

csütörtökön a késő esti órákban budapestre érkezett mihaill leszecscko, a szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettese, aki részt vesz a magyar-szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság 5. ülésén. itt tartózkodását felhasználva, a pénteken nyíló budapesti nemzetközi vásárra is ellátogat.

a vendég fogadására a keleti-pályaudvaron megjelent apró Antal, a minisztertanács elnökhelyettese, a külügyminisztérium és az országos tervehivatal több vezető munkatársa, továbbá f.j.tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete. /mti/

22.50/e

- 63 -

PKA

bb. 74. óvári miklós,

tm/e la

1967. május 18.

az mszmp kb tagja, a központi bizottság osztályvezetője csütörtökön algírba utazott, ahol résztvesz a „szocializmus az arab világban„ című szemináriumon. a ferihegyi repülőtéren tóth mátyás, az mszmp kb osztályvezetője bucsuztatta. /mti/

- v é g e -

22.52/e

- 64 -

Mhr

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon 159-490, 350-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1967. május 18.

embargo: feloldásig!

bb 29. barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság között

k bc/-ju zs bs

1967. május 18.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság attól a törekvéstől vezettetve, hogy a két állam közös érdekeinek, a szocialista internacionalizmus alapelveinek megfelelően tovább erősítsék népeik baráti kapcsolatait és hogy ezáltal az 1955. május 14-én varsóban aláírt barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés szellemében, valamint az egyesült nemzetek szervezete alapokmányának elveivel és céljaival összhangban hozzájáruljanak európa és a világ békéjének biztosításához.,

szilárdan eltökélve, hogy hatékonyan fellépnek a békét és a nemzetközi biztonságot veszélyeztető nyugatnémet militarizmus és revansizmus erői ellen és szavatolják a két szerződő állam biztonságát,

megállapítva, hogy a nyugatnémet militarizmus és ujnácizmus leküzdése a német kérdés rendezésének alapfeltétele,

azon óhajtól vezettetve, hogy a többi szocialista országgal szoros együttműködésben a jövőben is elősegítsék a különböző társadalmi berendezkedésű államok békés egymás mellett élése politikájának megvalósítását,

e l h a t á r o z t á k

e szerződés megkötését és ebből a célból a következőkben állapodtak meg:

/folyt. köv./

15.10/ju

16/P

-1-

le

bb 29. /barátsági együttműködési... 1. folyt./-lm

1. cikk

a magas szerződő felek a szocialista internacionalizmus, a kölcsönös segítség és a kölcsönös előnyök elveivel összhangban, valamint az egyenjogúság, a szuverénitás tiszteletben tartása és a másik fél belügyeibe való be nem avatkozás alapján fejlesztik és erősítik barátságukat és együttműködésüket minden területen.

2. cikk

a magas szerződő felek az egyesült nemzetek szervezte alapokmányának céljaival és alapelveivel összhangban a jövőben is hozzájárulnak a béke és biztonság szavatolásához Európában és a világon, folytatják a különböző társadalmi berendezkedési államok közötti békés egymás mellett élés politikáját és sikra szállnak a leszerelésért, a gyarmatosítás, az újgyarmatosítás, valamint a faji megkülönböztetés minden formájának végleges megszüntetéséért.

3. cikk

a magas szerződő felek az 1955. május 14-én varsóban aláírt barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződéssel összhangban hatékonyan védelmezik mindkét állam határainak sérthetetlenségét, beleértve a két német állam közötti államhatárt is. minden szükséges intézkedést megtesznek, hogy megakadályozzák és visszautasítsák a második világháború eredményeinek revíziójára törekvő nyugatnémet vagy bármely más militarista és revansista erő agresszióját.

4. cikk

abban az esetben, ha a magas szerződő felek egyikét valamely más állam vagy államcsoport részéről fegyveres támadás éri, a másik fél az egyéni vagy kollektív önvédelem jogán - az egyesült nemzetek szervezete alapokmánya 51. cikkének megfelelően - azonnal megad számára minden segítséget, beleértve a katonai segítséget is, és minden rendelkezésére álló eszközzel támogatást nyújt neki.

/folyt.köv./
15.26/s

- 2 -

bb 29. /barátsági együttműködési...2. folyt./-lm

a magas szerződő felek a jelen cikk alapján fogantatott intézkedésről haladéktalanul tájékoztatják az egyesült nemzetek szervezetének biztonsági tanácsát és az egyesült nemzetek szervezetének alapokmányában foglalt rendelkezéseknek megfelelően járnak el.

5. cikk

a magas szerződő felek nyugat-berlint külön politikai egységnek tekintik.

6. cikk

a magas szerződő felek abból indulnak ki, hogy a német demokratikus köztársaság kormánya és a német szövetségi köztársaság kormánya közötti viszony normalizálása megfelel az európai biztonság követelményeinek.

a magas szerződő felek folytatják fáradozásait, hogy a két szuverén német állam létének elismerése alapján olyan német békerendezést hozzanak létre, amely az európai béke és biztonság szavatolását szolgálja.

7. cikk

a magas szerződő felek a baráti együttműködés, a kölcsönös előnyök alapján, a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa és a nemzetközi szocialista munkamegosztás alapelveivel összhangban sokoldalúan fejlesztik és erősítik a két állam közötti gazdasági, tudományos-műszaki kapcsolatokat, összehangolják népgazdasági terveiket, megvalósítják a termelés kooperációját és ily módon biztosítják a két állam népgazdaságának közeledését.

8. cikk

a magas szerződő felek fejlesztik és erősítik kapcsolataikat a kultúra, a művészet, a tudomány, az oktatás-, és egészségügy, a sajtó, a rádió, a film és a televízió, a testnevelés és az idegenforgalom területén.

/folyt.köv./

15.25/lm

- 3 -

bb 29. /barátsági együttműködés... 3. folyt./-lm

9. cikk

a magas szerződő felek támogatják a társadalmi szervezetek közötti széleskörű együttműködést a két állam népeinek kölcsönös jobb megismerése és további közeledése érdekében.

10. cikk

a magas szerződő felek a két állam érdekeit érintő valamennyi fontos nemzetközi kérdésben tanácskoznak.

11. cikk

ez a szerződés husz évig marad érvényben. ha a magas szerződő felek egyike a szerződést érvényének lejártá előtt tizenkét hónappal nem mondja fel, az további tíz évig érvényben marad.

a nemzetközi béke és biztonság követelményeinek megfelelő egységes és demokratikus német állam létrehozása esetén a szerződés további érvényét felül kell vizsgálni.

12. cikk

a jelen szerződést meg kell erősíteni, és az a megerősítő okiratok - a közeli jövőben berlinben történő - kicserélése napján lép érvénybe.

a szerződést az egyesült nemzetek szervezete alapokmánya 102. cikk 1. bekezdésének megfelelően az egyesült nemzetek szervezete titkárságánál be kell iktatni.

készült budapestben, az 1967. évi május hó 18. napján, két példányban, mindegyik magyar és német nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

a magyar népköztársaság
nevében:

kádár jános s.k.
losonczi páál s.k.
fock jeno s.k.

/mti/

a német demokratikus
köztársaság nevében:

walter ulbricht s.k.
willi stoph s.k.

--

15.30/lm

76

- 4 -

le

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-600

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.
m t i b e l f ö l d i h í r e k

1967. május 19.

bb 1. középiskolások nyári termelési gyakorlata

i vt/hné szb zs

1967. május 19.

a tanév befejezése után az ipari és mezőgazdasági technikumok több mint 25 000 első, második és harmadik osztályos tanulója vesz részt négyhetes nyári termelési gyakorlaton. a szakközépiskolák első, második és harmadik évfolyamos diákjai, - akiknek száma meghaladja a 40 000-et - szintén négyhetes szakmai gyakorlatot végeznek a népgazdaság különböző területein, hogy gyarapítsák évközben elsajátított elméleti és gyakorlati ismereteiket, fejlesszék készségeiket. a szakközépiskolákban most végző negyedikesek - csaknem 8 000-en - a tanév utolsó időszakában teljesítik kötelező kéthetes szakgyakorlatukat, s csak ezt követően kezdik meg az írásbeli érettségi vizsgát. a szóbelire való felkészülésre legalább kétheti időt biztosítanak részükre.

a nyári termelési gyakorlaton részvevő középiskolások száma országosan meghaladja a 70 000-et. /mti/

--

bb 2. az akarat diadala - „summa cum laude”, minősítéssel szerezte meg doktori diplomáját a pécsi jogi egyetem világtalan hallgatója

a vid-fm/tné szb ká

1967. május 19.

1958-ban szigetgyörgyöt, a pécsi széchenyi gimnázium akkor 14 éves tanulóját kémiai kísérlet közben súlyos baleset érte, aminek következtében elvesztette látását és bal kezfejét. az iskolai barátok, a tanárok azonban mellé álltak és a szülőkkel együtt segítettek a tanulásban, hogy megtalálja helyét az életben. /folyt.köv./

-1-

Mk